



PICCOLO Fermo 14"



EN: 2-16
CZ: 17-31
SK: 32-46
BG: 47-61
HU: 62-76
TR: 77-91

CE 2531-25

UK
CA 8504-25

TABLE OF CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS	3
<i>Leak Test</i>	4
<i>Connecting the Gas Cylinder</i>	5
<i>Disconnecting the Gas Cylinder</i>	5
<i>Batteries</i>	6
TECHNICAL INFORMATIONs	7
OUTDOOR INSTALLATION GUIDE	8
ASSEMBLY:	9
USE OF THE PIZZA OVEN / IGNITION INSTRUCTIONS	12
CLEANING AND MAINTENANCE.....	13
TROUBLESHOOTING	14
WARRANTY AND SERVICE	15

SAFETY INSTRUCTIONS

To reduce the risk of fire, fire hazards, or other injuries, read these safety instructions carefully and thoroughly before using this appliance.



- **DO NOT OPERATE** THIS APPLIANCE UNTIL YOU HAVE READ THE USER MANUAL
- **DO NOT PLACE** OBJECTS ON OR AGAINST THIS APPLIANCE
- **DO NOT STORE** CHEMICALS, FLAMMABLE MATERIALS, OR SPRAY CANS NEAR THIS APPLIANCE
- **DO NOT USE** THIS APPLIANCE INDOORS
- **DO NOT ALLOW** FATS/OILS, ASH, OR UNBURNT FUEL TO ACCUMULATE IN THE APPLIANCE BETWEEN USES

- **WARNING:** Parts of the pizza oven can become extremely hot!
- For outdoor use only. Never use the pizza oven in enclosed or covered spaces.
- Keep children and pets away from the appliance at all times.
- Do not move the appliance while it is in use.
- Turn off the gas supply at the gas cylinder after use.
- Do not modify the appliance.
- Do not alter sealed original parts from the manufacturer.
- Use heat-resistant gloves when handling hot components.
- Do not store the appliance indoors unless the gas cylinder has been disconnected. If the appliance is not in use for an extended period, it should be removed and stored in its original packaging in a dry place.

Note: The gas cylinder should always be stored outdoors in a well-ventilated area. A disconnected gas cylinder must never be stored in a building, garage, or any other enclosed space! Gas cylinders must be stored upright outdoors and out of reach of children.

- **CAUTION:** Cleaning and maintenance must be performed only when the oven is completely cooled and the gas cylinder is disconnected.

- Never allow clothing or other flammable material to come into contact with or get too close to the burner or any hot surface until the appliance has cooled. The material can ignite and cause serious injury.
- Certain synthetics are highly flammable and should not be worn when using the oven. Loose garments or sleeves should not be worn when using the oven.
- The underside of the oven also reaches high temperatures. Do not place the pizza oven on plastic tables or other combustible surfaces, tablecloths or similar.
- The pizza oven is not intended for use on boats, in motor homes or caravans.
- Do not modify the pizza oven as it may cause personal injury or product damage.
- Unauthorised modifications to the pizza oven will also result in the lapse of the warranty.
- There must be nothing overhanging the pizza oven, such as trees or roofing structures.

LEAK TEST:

- **CHECK ALL GAS CONNECTIONS, CONNECTIONS AND JOINS ON THE APPLIANCE BEFORE USE:** Although the gas connections of the appliance have been tested for leakage before packing and shipping, a complete test must be performed at the installation site. If at any point you can smell gas, stop using the pizza oven immediately and check the entire system for leaks. Make a solution with a drop of liquid dishwashing detergent and a little water. You will need a spray bottle, brush or cloth to apply the solution to the fittings. Apply the soap solution to all gas fittings. There will be soap bubbles in the places where there is a leak. If there is a leak, turn off the gas supply immediately and tighten the leaking elements. Perform a leak test every time you change the gas tank, or after an extended period of time when the oven has not been in use.
- Make sure that the valve is properly positioned. Make sure the hose is not damaged.

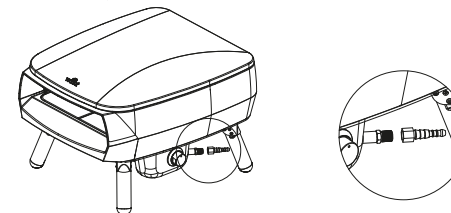
IMPORTANT: if the gas leakage cannot be stopped, turn off the gas supply and contact customer service.

WARNING: NEVER turn on the burners while gas leak checks are carried out.

NOTE: since some test solutions, including soapy water, may cause rust, all connections must be rinsed with water once the leak test is completed.

Gas cylinder connection:

- The gas supply or hose must comply with applicable requirements and must be regularly examined and replaced as necessary. The hose must comply with the EN16436 standard. The regulator must comply with the EN16129 standard.



NOTE: If you have purchased a gas regulator with a hose fitted with a threaded connection, the adapter must not be installed. The adapter is only required when using a standard hose without a thread.

- The installation of the adapter should proceed as follows, ensuring the adapter is tightened securely. Please note: the gas adapter and the instruction manual are placed together in one plastic bag.

DANGER: Do not use an adjustable pressure regulator (such as the type used for weed burners). Risk of explosion or combustion.

- The nominal output (gas pressure) should be between 28-37 mbar and 50 mbar in Germany, Austria, and Switzerland.
- Worn or damaged hoses should be replaced. Check that the hose is not squeezed, split or in contact with the pizza oven, excepted at the place where it is connected.
- In some regions, the hose and regulator may not be supplied with the appliance.
- The hose for the appliance should not exceed 1.5 m.
- Connect the gas cylinder to the oven using the hose and regulator. Carefully tighten the nuts, but do not overtighten or twist. Be careful not to get too close to damage the regulator fittings. Make sure that ALL valves/buttons on the oven are on Off-position before opening the gas cylinder.
- The regulator hose must be kept at a distance from sharp objects and heat sources.
- Before replacing the gas cylinder: make sure the gas is turned off before disconnecting the hose and regulator from the bottle (not from the oven itself).
- Replace the flexible hose according to applicable national guidelines.
- Do not use a LPG cylinder that exceeds a maximum width of 310 mm and 570 mm height.

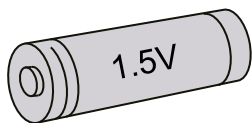


Leak tests: Once the hose and regulator are fitted and secured according to the instructions, the gas can be turned on. Then spray the joints with a water/soap mixture to check for any leaks.

NOTE: Make sure the gas cylinder is fully shielded from the oven.

Gas cylinder disconnection:

- When disconnecting gas cylinder: Make sure the oven on/off button is turned to the OFF position. Make sure the cylinder valve is in the closed position. Disconnect the regulator assembly from the gas cylinder and remove it. Be sure to keep the gas cylinder at least one metre from the oven to avoid risk of ignition.
- Requirements/rules for regulator and hose: the regulator used with your gas burner oven must be CE-approved and comply with applicable requirements and regulations.



Batteries:

- Dispose of batteries responsibly and keep them out of the reach of children in case they swallow them. **If a child swallows a battery, contact a doctor immediately!**
- Do not mix old batteries with new ones. This can cause batteries to overheat and leak.
- Non-rechargeable batteries should not be placed in a charger.
- Do not take apart, squeeze, puncture or damage batteries in any way. This can result in fractures or leaks.
- Maintain the durability of batteries by turning off the appliance and unplugging batteries when the appliance is not used — or expected to be used — for an extended period of time.
- Use the specific battery type (1 × AA batteries).
- Insert the batteries correctly. Make sure the poles (- and +) of the batteries are turned the right way.
- Remove exhausted batteries from the appliance immediately and dispose of them securely and correctly according to regulations.

TECHNICAL INFORMATION

Model number	Recipient country	Total heat supply	Burners	Injector/ Size labelling	Categories	Gas types
Witt PICCOLO Fermo 14"	BE, CH, CY,CZ, ES,FR, GB,GR,IE,IT,LT,LU,LV,PT, SI,SK,TR, IL	5,2 kW	1	1,12 mm/1,12	I 3+(28~30/37)	G30 Butane 28~30mbar G31 Propane 37mbar
	BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GB, HR, HU, IT, LT, LU, SI, MT, NL, NO, RO, SE, KE,IS	5,2 kW	1	1.12mm/ 1.12	I 3B/P(30)	G30 Butane or G31 Propane 30mbar
	AT, CH, DE, SK	5,2 kW	1	1.06mm/ 1.06	I 3P(50)	G30 Butane/ G31 Propane 50mbar
	PL	5,2 kW	1	1.12mm/ 1.12	I 3P(37)	G31 Propane 37mbar

Product Details	Witt PICCOLO Fermo 14"
Dimensions	650 × 535 × 440 cm
Weight NW/GW	17,5 kg / 23 kg

PIN CODE: 1336DP037

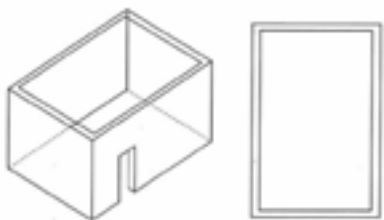
OUTDOOR INSTALLATION GUIDE

The pizza oven is intended exclusively for outdoor use and may only be used in a well-ventilated place, away from combustible materials.

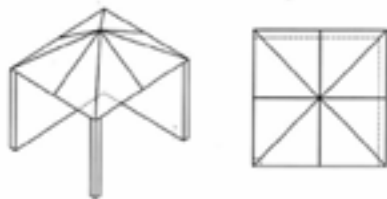
NEVER use the pizza oven indoors, in garages, porches, sheds or other enclosed areas. The pizza oven is not intended for use on boats, in motor homes or caravans and may not be placed near or below any surface which may burn or is heat sensitive. Do not block air supply and combustion around the pizza oven when in use. Adequate ventilation is necessary for the safe and proper function and efficiency of the pizza oven. It is also safer for the user and others in the area where the pizza oven is used. The pizza oven must NEVER be used in enclosed, covered spaces.

As illustrated below, the pizza oven must be installed outdoors in a place where it is open on at least two sides or from above. Importantly, with a possible gas leak, there is a possibility that the gas could get out and away so that an explosion does not occur.

Example 1:
Ventilation from open roof and open door



Example 2:
Open in both sides: Front and right

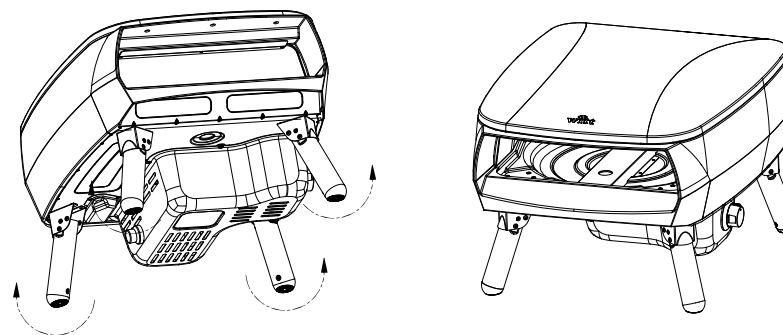


Example 3:
Open in both sides: Front and back

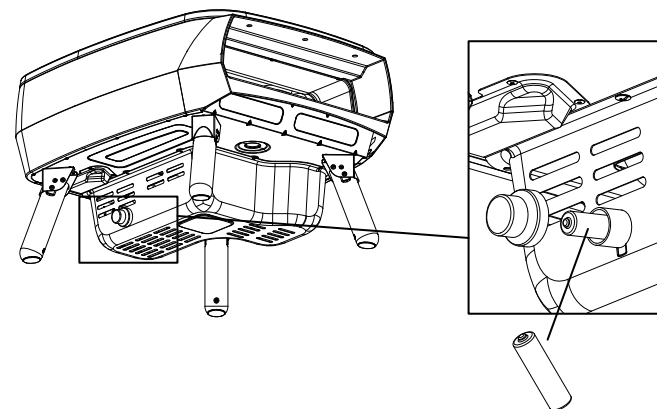


Assembly:

1. Unfold the legs completely and then stand the pizza oven (note that it weighs up to 17,5 kg).

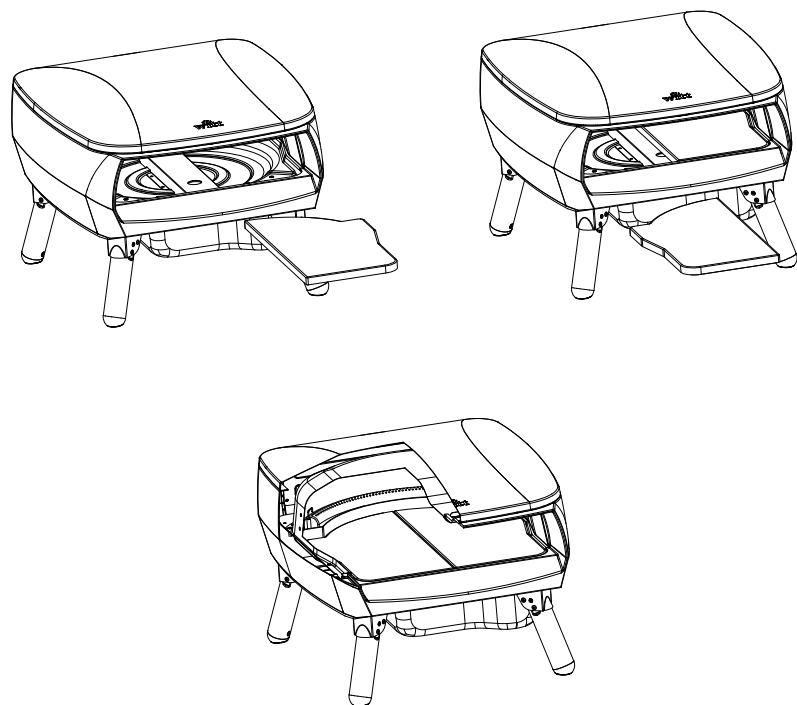


2. Unscrew the electronic ignition cover and insert an AA battery. Note the (+) and (-) markings in the battery compartment. Screw the cover back into place. Close the battery compartment.

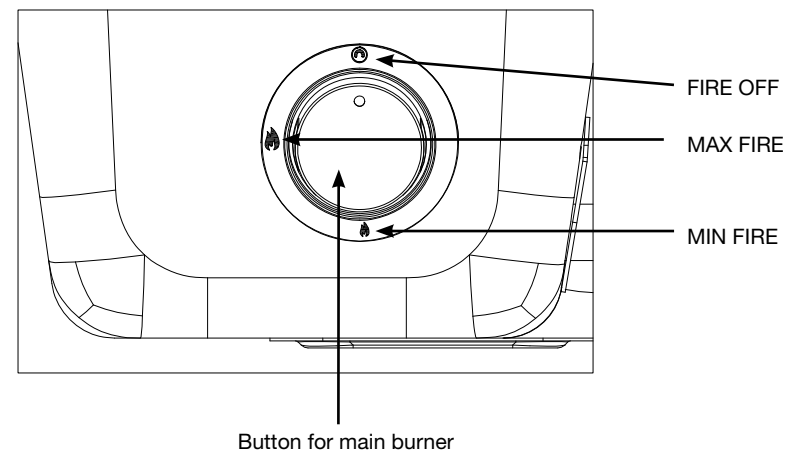


AA battery/DC1.5V × 1

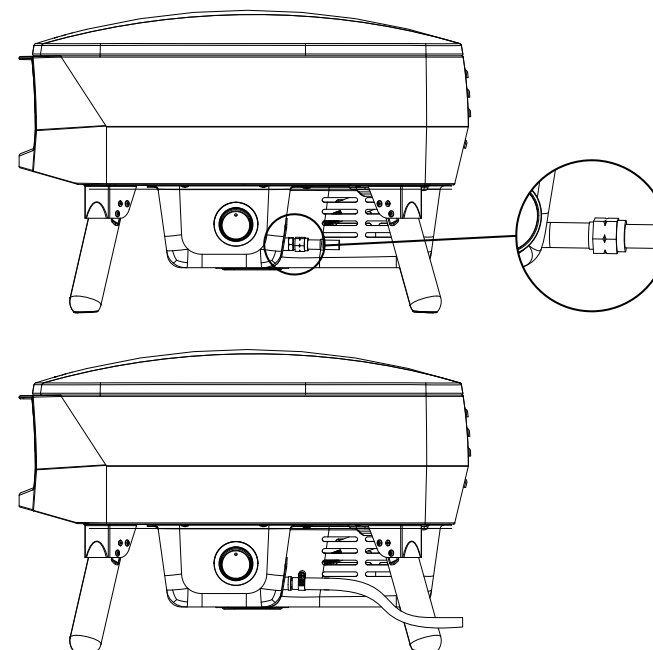
3. Remove the packaging from the pizza stone and fit to the pizza stone tray.



4. Make sure the burner buttons are in the OFF position before connecting the gas hose.



5. Connect the gas hose to the pizza oven.



USE OF THE PIZZA OVEN / IGNITION GUIDE

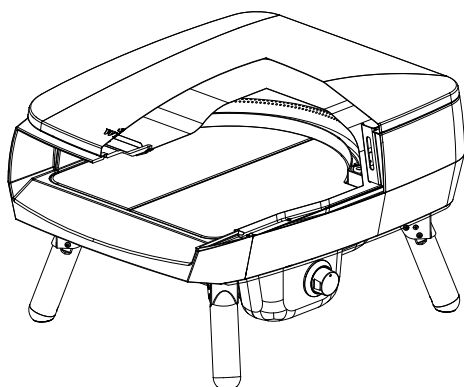
When the regulator is properly connected, the gas can be turned on.

Witt PICCOLO Fermo 14"

To ignite the burner: depress and simultaneously turn the on/off button slowly counter-clockwise until you hear a click and the burner ignites. This will take about 8-10 seconds, as the gas has to travel through the burner pipe to the oven. Keep holding the on/off button in for additional 10 seconds after ignition and then release the button. Set the burner as desired. If the burner does not turn on, leave the button in the OFF position and wait five minutes before trying again.



Symbol	Description
	Main burner



CLEANING AND MAINTENANCE

Exterior:

- Make sure the pizza oven has cooled down and is safe to touch before cleaning the outside.
- Painted parts as well as plastic surfaces can be cleaned with mild soapy water and a clean cloth (do not use scouring or grease removal products or scouring pad).
- It is recommended to first test the detergent on a smaller area of the appliance. NEVER use paint diluters or similar solvents and NEVER pour cold water over warm surfaces.
- Wipe with a cloth.

Inside:

- Make sure the pizza oven has cooled down and is safe to touch before cleaning the inside.
- Remove the pizza stones before cleaning.
- To clean any stubborn dirt or grease, use a little baking soda on a wet sponge. Do not use scouring agents.

Pizza Stone:

- The pizza stone is intended exclusively for use in the Witt pizza oven, it is not intended for use over an open fire.
- The pizza stone is fragile and can break if it is knocked or dropped.
- The pizza stone gets very hot during use and stays warm for a long time after use.
- To clean the pizza stone, heat up the oven for approximately 30 minutes and you can remove residues from the pizza stone after cooling down fx. With the Witt pizza oven brush.
- The pizza stone and front stone should be stored dry between uses, as it does not tolerate moisture.
- Do not use water to clean the pizza stone.

TROUBLESHOOTING

The burner will not ignite:

The gas valve is not on.	Turn on the valve.
The gas cylinder is empty.	Replace the gas cylinder with a new one.
The ignition button doesn't work.	Check the battery.
There is no spark on ignition.	Contact the service center.

The flame of the burner is irregular:

The flame burns inside the burner (whispering sound).	Turn off the burner and let it cool down. Then try to ignite once more.
The regulator is defective.	Contact the service center.
Injector is partially blocked.	Clean the injector with a toothbrush. Don't drill out and don't use wire/steel wire to remove blockages. Contact the service center.

Gas leak between joints:

Connections are loose.	Tighten loose connections (do not overtighten) and conduct a pressure leak test using soapy water (see the instructions 'Leak test' page 4.)
The hose is damaged.	Replace the hose. (Contact the service center).
The gas valve is faulty.	Contact the service center.
Connections/joints are damaged.	Check the battery. If it's not a battery issue, please contact the service center.

WARRANTY AND SERVICE

IMPORTANT

The warranty includes materials and wages. When contacting the service department, please provide the name, serial number. This information can be found on the type sign. Write down the information in these instructions so that you have them at hand. This makes it easier for the service technician to find the correct spare parts.

If the product is used in salty environments (near the sea) or in areas with corrosive fumes or liquids (e.g. from a swimming pool), the paint may be damaged and/or metal parts may rust, which is not covered by the warranty. Regular cleaning and covering with an cover can help reduce this.

WARRANTY

Two years

THE WARRANTY DOES NOT COVER:

1. Faults and damage that are not due to manufacturing or material issues
2. Normal, reasonable wear and tear (e.g., heat discolouring of grate/plates).
3. Product damage caused by pests.
4. If unoriginal spare parts are used.
5. If the instructions in the user's manual have not been followed.
6. If the device has not been set up/assembled as specified in the instructions
7. If non-professionals have installed or repaired the product.
8. Rust and tarnish.

TRANSPORT DAMAGE

If the product is damaged during transport and this is only discovered when the retailer delivers the product to the customer, this is exclusively a matter between the customer and the retailer. In cases where customers have transported the product themselves, the supplier shall not be liable for any potential damage during transport. Any damage caused during transport must be reported immediately and no later than 24 hours after the product has been delivered. If not, the customer's claim will be rejected.

COMMERCIAL PURCHASES

Commercial purchases are all purchases of devices that are not intended to be used in private households but instead intended to be used for commercial purposes (in restaurants, cafés, canteens, etc.) or intended to be hired out or otherwise used by multiple users in turn.

There is no warranty offered for commercial purchases, as this product is only intended for regular household use.

All requests for service:

See more at: www.wittpizza.com

EC Declaration of Conformity:

Witt Denmark A/S hereby confirm that the following accessory comply with all permanent and essential requirements as per the EU directive 2016/426.

1935/2004. Witt Denmark A/S Gødstrup Søvej 9, DK-7400 Denmark. Witt US, LLC PO BOX: 1044, 800 State Route 11, Champlain, NY 12919, USA, Witt UK & Ireland Ltd. 4 Tannery House, Tannery Lane, Send, Working, Surrey, GU23 7EF. www.witt.dk

OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	18
<i>Zkouška těsnosti</i>	19
<i>Připojení plynové lahve</i>	20
<i>Odpojení plynové lahve</i>	20
<i>Baterie</i>	21
TECHNICKÉ INFORMACE	22
PRŮVODCE VENKOVNÍ INSTALACÍ	23
MONTÁŽ.....	24
US PECE NA PIZZU / POKYNY K ZAPALOVÁNÍ	27
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	28
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	29
ZÁRUKA A SERVIS	30

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Abyste snížili riziko požáru, nebezpečí vzniku požáru nebo jiných zranění, přečtěte si před použitím tohoto spotřebiče pozorně a důkladně tyto bezpečnostní pokyny.



- **NEPOUŽÍVEJTE** TENTO SPOTŘEBIČ, DOKUD SI NEPŘEČTETE NÁVOD K POUŽITÍ
- NA SPOTŘEBIČ **NEPOKLÁDEJTE ŽÁDNÉ PŘEDMĚTY ANI NA NĚJ NESTAVTE ŽÁDNÉ PŘEDMĚTY**
- V BLÍZKOSTI TOHOTO SPOTŘEBIČE **NESKLADUJTE** CHEMIKÁLIE, HOŘLAVÉ MATERIÁLY **ANI** NÁDOBY SE SPREJEM
- **NEPOUŽÍVEJTE** TENTO SPOTŘEBIČ V INTERIÉRU
- **NEDOVLTE, ABY** SE VE SPOTŘEBIČI MEZI JEDNOTLIVÝMI POUŽITÍMI HROMADILY TUKY/OLEJE, POPEL NEBO NESPÁLENÉ PALIVO

- **VAROVÁNÍ:** Části pece na pizzu mohou být extrémně horké!
- Pouze pro venkovní použití. Pec na pizzu nikdy nepoužívejte v uzavřených nebo krytých prostorách.
- Udržujte děti a domácí zvířata v neustálé blízkosti spotřebiče.
- Nepřemísťujte spotřebič, pokud je v provozu.
- Po použití vypněte přívod plynu na plynové lahvi.
- Neprovádějte žádné úpravy spotřebiče.
- Neměňte zapečetěné originální díly od výrobce.
- Při manipulaci s horkými součástmi používejte žáruvzdorné rukavice.
- Neskladujte spotřebič v interiéru, pokud není plynová láhev odpojena. Pokud se spotřebič delší dobu nepoužívá, měl by být vyjmut a uložen v původním obalu na suchém místě.

Poznámka: Plynová láhev by měla být vždy skladována venku na dobře větraném místě. Odpojená plynová láhev se nikdy nesmí skladovat v budově, garáži nebo jiném uzavřeném prostoru! Plynové lahve musí být skladovány ve svislé poloze venku a mimo dosah dětí.

- **UPOZORNĚNÍ:** Čištění a údržba se smí provádět pouze tehdy, když je trouba zcela vychladlá a plynová láhev je odpojená.

- Nikdy nedovolte, aby se oděv nebo jiný hořlavý materiál dostal do kontaktu s hořákem nebo jakýmkoli horkým povrchem nebo se k nim příliš přiblížil, dokud spotřebič nevychladne. Materiál se může vznítit a způsobit vážné zranění.
- Některé syntetické materiály jsou vysoce hořlavé a při používání trouby by se neměly nosit. Při používání trouby by se neměly nosit volné oděvy nebo rukávy.
- Vysokých teplot dosahuje také spodní strana trouby. Pec na pizzu nestavte na plastové stoly nebo jiné hořlavé povrchy, ubrusy apod.
- Pec na pizzu není určena pro použití na lodích, v obytných automobilech nebo karavanech.
- Pec na pizzu nijak neupravujte, protože by mohlo dojít ke zranění osob nebo poškození výrobku.
- Nepovolené úpravy pece na pizzu budou mít rovněž za následek zánik záruky.
- Nad pecí na pizzu nesmí nic viset, například stromy nebo střešní konstrukce.

ZKOUŠKA TEKUTELNOSTI :

- **ZKONTROLUJTE VŠECHNY PLYNOVÉ PŘÍPOJKY, SPOJE A SPOJE NA PIZZERII. PŘED POUŽITÍM:** Přestože plynové přípojky spotřebiče byly před zabalením a přepravou otestovány na těsnost, je nutné provést kompletní zkoušku na místě instalace. Pokud na jakémkoli místě ucítíte plyn, okamžitě přestaňte pec na pizzu používat a zkontrolujte, zda nedochází k úniku plynu z celého systému. Připravte roztok s kapkou tekutého prostředku na mytí nádobí a trochou vody. K nanesení roztoku na armatury budete potřebovat rozprašovač, štětec nebo hadřík. Mýdlový roztok naneste na všechny plynové armatury. V místech úniku se objeví mýdlové bubliny. Pokud dojde k úniku, okamžitě vypněte přívod plynu a utáhněte netěsné prvky. Test těsnosti provádějte při každé výměně plynové nádrže nebo po delší době, kdy se trouba nepoužívala.
- Ujistěte se, že je ventil správně umístěn. Ujistěte se, že hadice není poškozená.

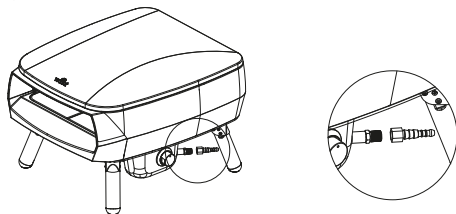
DŮLEŽITÉ: pokud nelze únik plynu zastavit, vypněte přívod plynu a kontaktujte zákaznický servis.

VAROVÁNÍ: NIKDY nezapínejte hořáky, když se provádí kontrola úniku plynu.

POZNÁMKA: protože některé testovací roztoky, včetně mýdlové vody, mohou způsobit korozi, je nutné po dokončení testu těsnosti všechny spoje opláchnout vodou.

Připojení plynové lahve:

- Přívod plynu nebo hadice musí odpovídat platným požadavkům a musí být pravidelně kontrolovány a v případě potřeby vyměňovány. Hadice musí odpovídat normě EN16436. Regulátor musí odpovídat normě EN16129.

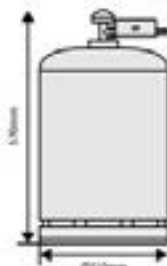


POZNÁMKA: Pokud jste zakoupili plynový regulátor s hadicí vybavenou závitovou přípojkou, nesmí být nainstalován adaptér. Adaptér je nutný pouze v případě použití standardní hadice bez závitu.

- Instalace adaptéru by měla probíhat následujícím způsobem, přičemž se ujistěte, že je adaptér pevně utažen. Upozornění: plynový adaptér a návod k použití jsou umístěny společně v jednom plastovém sáčku.

NEBEZPEČÍ: Nepoužívejte nastavitelný regulátor tlaku (například typ používaný pro hořáky na plevel). Hrozí nebezpečí výbuchu nebo vznícení.

- Jmenovitý výkon (tlak plynu) by se měl pohybovat v rozmezí 28-37 mbar a 50 mbar v Německu, Rakousku a Švýcarsku.
- Opotřebované nebo poškozené hadice by měly být vyměněny. Zkontrolujte, zda není hadice zmáčknutá, rozdělená nebo zda se nedotýká pece na pizzu, s výjimkou místa, kde je připojena.
- V některých oblastech nemusí být hadice a regulátor dodávány se spotřebičem.
- Hadice pro spotřebič by neměla být delší než 1,5 m.
- Připojte plynovou láhev k troubě pomocí hadice a regulátoru. Opatrně utáhněte matice, ale příliš je neutahujte ani neprotáčejte. Dávejte pozor, abyste nepoškodili šroubení regulátoru. Před otevřením plynové lahve se ujistěte, že jsou VŠECHNY ventily/tlačítka na troubě v poloze Vypnuto
- Hadice regulátoru musí být v dostatečné vzdálenosti od ostrých předmětů a zdrojů tepla.
- Před výměnou plynové lahve: před odpojením hadice a regulátoru od lahve (nikoliv od samotné trouby) se ujistěte, že je plyn vypnutý.
- Ohebnou hadici vyměňte podle platných národních směrnic.
- Nepoužívejte láhev na LPG, která přesahuje maximální šířku 310 mm a výšku 570 mm.

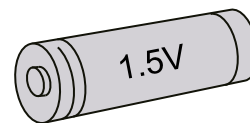


Zkoušky těsnosti: Jakmile jsou hadice a regulátor nasazeny a zajištěny podle pokynů, lze plyn zapnout. Poté postříkejte spoje směsí vody a mýdla a zkontrolujte, zda nedochází k netěsnostem.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že je plynová láhev zcela odstíněna od trouby.

Odpojení plynové lahve:

- Při odpojování plynové lahve: Ujistěte se, že je tlačítko zapnutí/vypnutí trouby nastaveno do polohy OFF. Ujistěte se, že je ventil plynové lahve v uzavřené poloze. Odpojte sestavu regulátoru od plynové lahve a vyjměte ji. Ujistěte se, že plynová láhev je od trouby vzdálena nejméně jeden metr, abyste předešli riziku vznícení.
- Požadavky/předpisy pro regulátor a hadici: Regulátor používaný s plynovou troubou s hořákem musí být schválen CE a musí splňovat platné požadavky a předpisy.



Baterie: V případě potřeby je nutné zajistit, aby byl plynový hořák vybaven bateriemi:

- Baterie likvidujte zodpovědně a uchovávejte je mimo dosah dětí pro případ, že by je spolklý. **Pokud dítě baterii spolkne, okamžitě kontaktujte lékaře!**
- Nemíchejte staré baterie s novými. To může způsobit přehřátí baterií a jejich vytečení.
- Nenabíjecí baterie by neměly být vkládány do nabíječky.
- Baterie nerozebírejte, nemačkejte, nepropichujte ani nijak nepoškozujte. To může mít za následek prasknutí nebo vytečení.
- Udržujte životnost baterií vypínáním spotřebiče a odpojováním baterií od sítě, pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte - nebo se předpokládá, že jej budete používat.
- Používejte specifický typ baterií (1 × baterie AA).
- Baterie vkládejte správně. Ujistěte se, že jsou póly (- a +) baterií otočeny správným směrem.
- Vybité baterie ihned vyjměte ze spotřebiče a bezpečně a správně je zlikvidujte v souladu s předpisy.

TECHNICKÉ INFORMACE

Číslo modelu	Země příjemce	Celková dodávka a tepla	Hořáky	Vstřikovače/ Označení velikosti	Kategorie	Druhy plynu
Witt PICCOLO Fermo 14"	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK, TR, IL	5,2 kW	1	1,12 mm/1,12	I 3+(28~30/37)	G30 Butan 28~30mbar G31 Propan 37mbar
	BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GB, HR, HU, IT, LT, LU, SI, MT, NL, NO, RO, SE, KE, IS	5,2 kW	1	1.12mm/ 1.12	I 3B/P(30)	G30 Butan nebo G31 Propan 30mbar
	AT, CH, DE, SK	5,2 kW	1	1.06mm/ 1.06	I 3P(50)	G30 Butan/ G31 Propan 50mbar
	PL	5,2 kW	1	1.12mm/ 1.12	I 3P(37)	G31 Propan 37mbar

Podrobnosti o výrobku	Witt PICCOLO Fermo 14"
Rozměry	650 × 535 × 440 cm
Hmotnost NW/GW	17,5 kg / 23 kg

PIN KÓD: 1336DP037

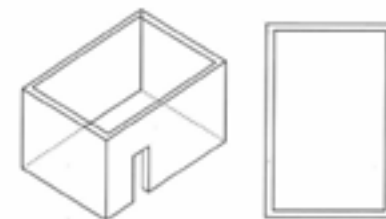
PRŮVODCE VENKOVNÍ INSTALACÍ

Pec na pizzu je určena výhradně pro venkovní použití a smí se používat pouze na dobře větraném místě, mimo dosah hořlavých materiálů.

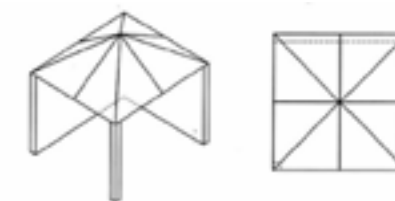
Pec na pizzu NIKDY nepoužívejte v interiéru, v garážích, na verandách, v kůlnách nebo jiných uzavřených prostorech. Pec na pizzu není určena k použití na lodích, v obytných automobilech nebo karavanech a nesmí být umístěna v blízkosti nebo pod jakýmkoli povrchem, který by mohl hořet nebo je citlivý na teplo. Neblokujte přívod vzduchu a spalování v okolí pece na pizzu, pokud je v provozu. Pro bezpečnou a správnou funkci a účinnost pece na pizzu je nezbytné dostatečné větrání. Je také bezpečnější pro uživatele a ostatní osoby v prostoru, kde se pec na pizzu používá. Pec na pizzu se NIKDY nesmí používat v uzavřených, krytých prostorech.

Jak je znázorněno níže, pec na pizzu musí být instalována venku na místě, kde je otevřená alespoň ze dvou stran nebo shora. Důležité je, že při případném úniku plynu existuje možnost, že by se plyn mohl dostat ven a pryč, aby nedošlo k výbuchu.

Příklad 1:
Odvětrávání z otevřené střechy a otevřených dveří



Příklad 2:
Otevřeno z obou stran: Přední a pravá strana

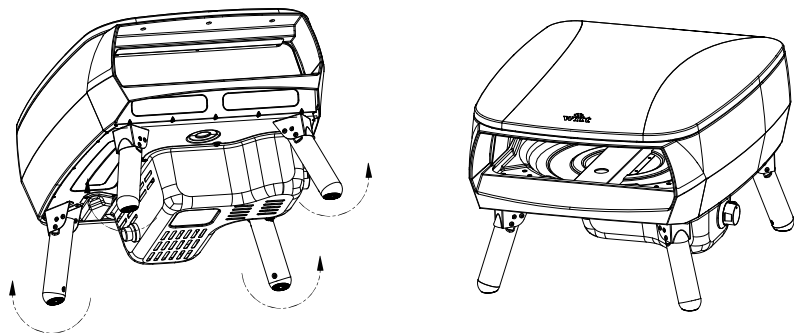


Příklad 3:
Otevřeno na obou stranách: Přední a zadní strana

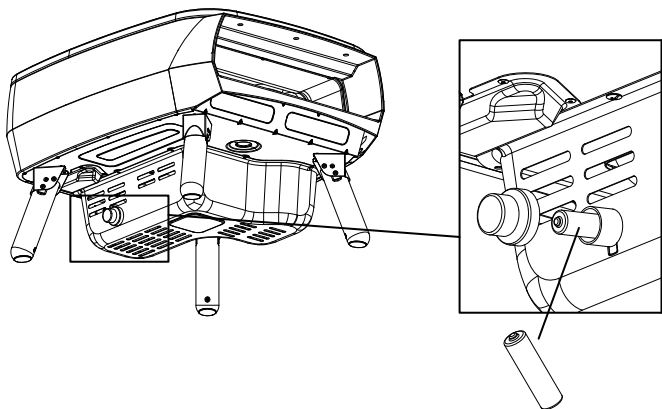


Montáž:

1. Vezměte na vědomí, že pec na pizzu váží až 17,5 kg.

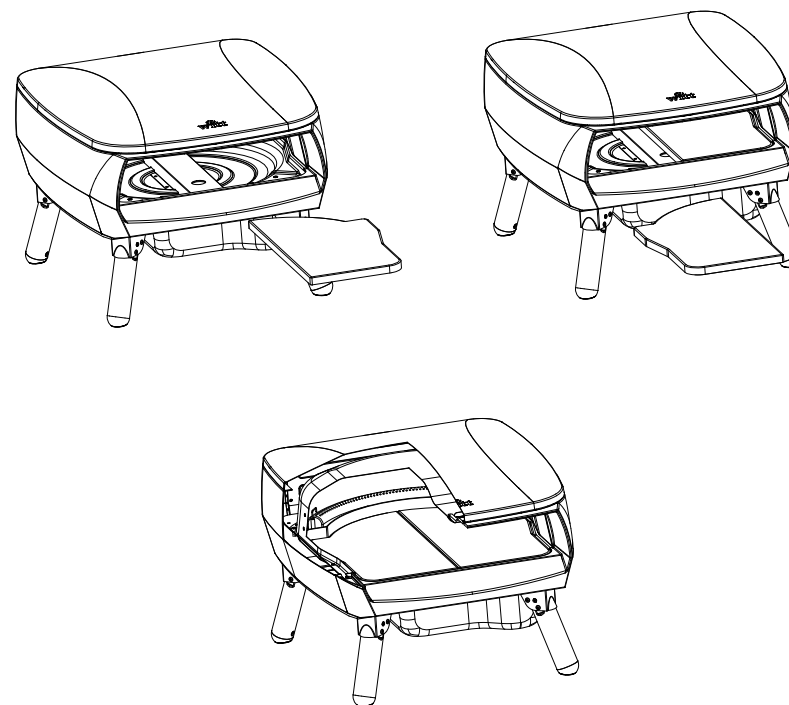


2. Odšroubujte kryt elektronického zapalování a vložte baterii AA. Všimněte si značek (+) a (-) v prostoru pro baterie. Našroubujte kryt zpět na místo. Zavřete přihrádku na baterie.

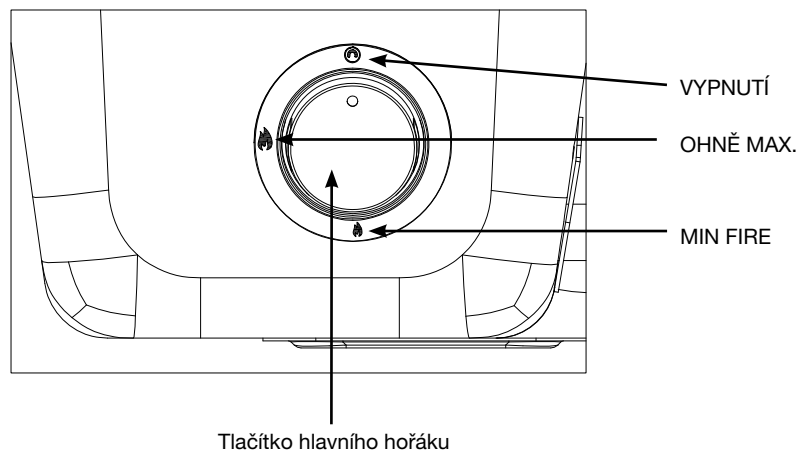


Baterie AA/DC1,5 V × 1

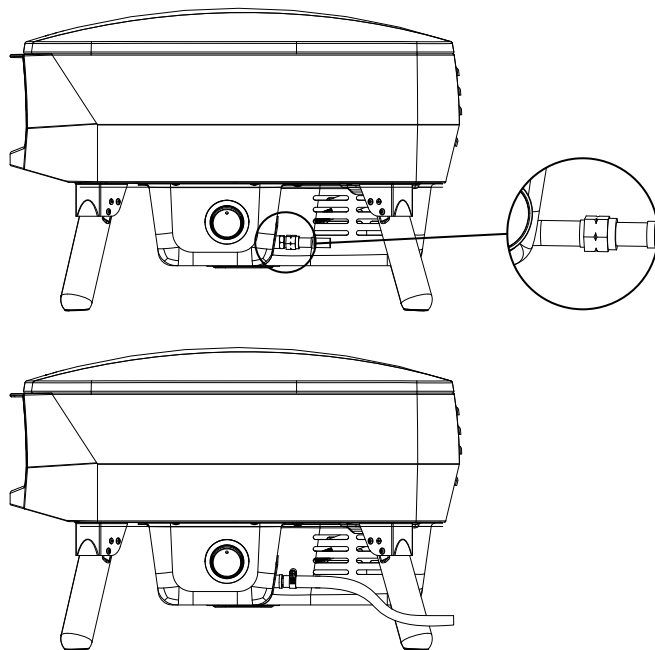
3. Odstraňte obal z kamene na pizzu a nasadte jej na podnos kamene na pizzu.



4. Před připojením plynové hadice se ujistěte, že jsou tlačítka hořáků v poloze OFF.



5. Připojte plynovou hadici k peci na pizzu.



POUŽÍVÁNÍ PECE NA PIZZU / PRŮVODCE ZAPALOVÁNÍM

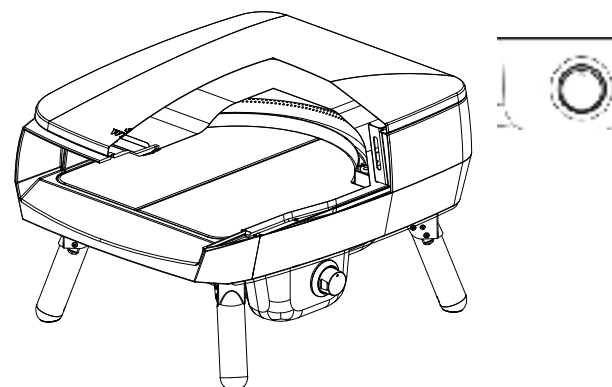
Po správném připojení regulátoru lze zapnout plyn.

Witt PICCOLO Fermo 14"

Zapálení hořáku: stiskněte a současně pomalu otáčejte tlačítkem zapnutí/vypnutí proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí a hořák se nezapálí. To bude trvat asi 8-10 sekund, protože plyn musí projít potrubím hořáku do trouby. Po zapálení podržte tlačítko zapnutí/vypnutí stisknuté dalších 10 sekund a poté jej uvolněte. uvolněte tlačítko. Nastavte hořák podle potřeby. Pokud se hořák nezapne, nechte tlačítko v poloze VYPNUTO a počkejte pět minut, než to zkusíte znovu.



Symbol	Popis
	Hlavní hořák



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Exteriér:

- Před čištěním vnějšího povrchu se ujistěte, že pec na pizzu vychladla a je bezpečná na dotek.
- Lakované části i plastové povrchy lze čistit jemnou mýdlovou vodou a čistým hadříkem (nepoužívejte prostředky na drhnutí nebo odstraňování mastnoty ani drátěnku).
- Doporučujeme nejprve vyzkoušet čisticí prostředek na menší ploše spotřebiče. NIKDY nepoužívejte ředidla na barvy nebo podobná rozpouštědla a NIKDY nelijte studenou vodu na teplé povrchy.
- Otírejte hadříkem.

Uvnitř:

- Před čištěním vnitřku se ujistěte, že pec na pizzu vychladla a je bezpečná na dotek.
- Před čištěním vyjměte kameny na pizzu.
- K vyčištění odolných nečistot nebo mastnoty použijte trochu jedlé sody na mokré houbičce. Nepoužívejte čisticí prostředky.

Kámen na pizzu:

- Kámen na pizzu je určen výhradně k použití v peci na pizzu Witt, není určen k použití na otevřeném ohni.
- Kámen na pizzu je křehký a při nárazu nebo pádu se může rozbít.
- Kámen na pizzu se během používání velmi zahřívá a po použití zůstává dlouho teplý.
- Chcete-li kámen na pizzu vyčistit, zahřívajte troubu přibližně 30 minut a po vychladnutí můžete zbytky z kamene na pizzu fx odstranit. Witt kartáčem na pizzu.
- Kámen na pizzu a přední kámen je třeba mezi jednotlivými použitími skladovat v suchu, protože nesnáší vlhkost.
- K čištění pizza kamene nepoužívejte vodu.

ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Hořák se nezapálí:

Plynový ventil není zapnutý.	Zapněte ventil.
Plynová láhev je prázdná.	Vyměňte plynovou láhev za novou.
Tlačítko zapalování nefunguje.	Zkontrolujte baterii.
Při zapalování nedochází k jiskření.	Obratť se na servisní středisko.

Plamen hořáku je nepravdivý:

Plamen hoří uvnitř hořáku (šepotavý zvuk).	Vypněte hořák a nechte jej vychladnout. Poté se hořák pokuste znovu zapálit.
Regulátor je vadný.	Obratť se na servisní středisko.
Vstřikovač je částečně zablokovaný.	Vyčistěte vstřikovač zubním kartáčkem. Nevrtějte a nepoužívejte k odstranění ucpání drát/ocelové lanko. Obratť se na servisní středisko.

Únik plynu mezi spoji:

Spoje jsou uvolněné.	Dotáhněte uvolněné spoje (nepřetěžujte je) a proveďte tlakovou zkoušku těsnosti pomocí mýdlové vody. (viz pokyny "Zkouška těsnosti" strana 19.).
Hadice je poškozená.	Vyměňte hadici. (Kontaktujte servisní středisko).
Plynový ventil je vadný.	Obratť se na servisní středisko.
Připojky/spoje jsou poškozené.	Zkontrolujte baterii. Pokud se nejedná o problém s baterií, kontaktujte servisní středisko.

ZÁRUKA A SERVIS

DŮLEŽITÉ

Záruka se vztahuje na materiál a mzdy. Při kontaktu se servisním oddělením uveďte název, sériové číslo. Tyto informace naleznete na typovém štítku. Údaje uvedené v těchto pokynech si запиšte, abyste je měli po ruce. Usonadněte tak servisnímu technikovi vyhledání správných náhradních dílů.

Pokud je výrobek používán ve slaném prostředí (v blízkosti moře) nebo v místech s korozivními výpary nebo kapalinami (např. z bazénu), může dojít k poškození laku a/nebo zrezivění kovových částí, na které se nevztahuje záruka. Pravidelné čištění a zakrytí krytem může pomoci tento problém omezit.

ZÁRUKA

Dva roky

ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA:

1. Závady a poškození, které nejsou způsobeny výrobními nebo materiálovými problémy.
2. Běžné, přiměřené opotřebení (např. tepelné zabarvení roštu/desek).
3. Poškození výrobku způsobené škůdci.
4. Pokud jsou použity neoriginální náhradní díly.
5. Pokud nebyly dodrženy pokyny uvedené v návodu k použití.
6. Pokud nebyl přístroj nastaven/montován podle pokynů v návodu k použití.
7. Pokud výrobek instalovali nebo opravovali neodborníci.
8. Rez a dehtování.

POŠKOZENÍ PŘI PŘEPRAVĚ

Pokud dojde k poškození výrobku během přepravy a toto poškození je zjištěno až při doručení výrobku zákazníkovi ze strany prodejce, jedná se výhradně o záležitost mezi zákazníkem a prodejcem. V případech, kdy si zákazník přepravoval výrobek sám, nenese dodavatel odpovědnost za případné poškození během přepravy. Jakékoli poškození způsobené během přepravy musí být nahlášeno neprodleně, nejpozději však do 24 hodin od doručení výrobku. V opačném případě bude reklamáce zákazníka zamítnuta.

KOMERČNÍ NÁKUPY

Komerční nákupy jsou všechny nákupy zařízení, která nejsou určena k používání v soukromých domácnostech, ale naopak jsou určena ke komerčním účelům (v restauracích, kavárnách, jídelnách atd.) nebo jsou určena k pronájmu či jinému střídavému používání více uživateli.

Na komerční nákupy není poskytována žádná záruka, protože tento výrobek je určen pouze pro běžné použití v domácnosti.

Všechny požadavky na servis:

Více informací naleznete na: www.wittpizza.com

ES prohlášení o shodě:

Witt Denmark A/S tímto potvrzuje, že následující příslušenství splňuje všechny trvalé a základní požadavky podle směrnice EU 2016/426. 1935/2004. Witt Denmark A/S Gødstrup Søvej 9, DK-7400 Dánsko. Witt US, LLC PO BOX: 1044, 800 State Route 11, Champlain, NY 12919, USA, Witt UK & Ireland Ltd. 4 Tannery House, Tannery Lane, Send, Working, Surrey, GU23 7EF. www.witt.dk

OBSAH

SAFETY INSTRUCTIONS	33
Skúška tesnosti	34
Pripojenie plynovej fľaše	35
Odpojenie plynovej fľaše	35
Batérie	36
TECHNICKÉ INFORMÁCIE	37
SPRIEVODCA VONKAJŠOU INŠTALÁCIOU	38
MONTÁŽ	39
US PECE NA PIZZU / NÁVOD NA ZAPALO VANIE	42
ČISTENIE A ÚDRŽBA	43
RIEŠENIE PROBLÉMOV	44
ZÁRUKA A SERVIS	45

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Aby ste znížili riziko vzniku požiaru, nebezpečenstva požiaru alebo iných zranení, pred použitím tohto spotrebiča si pozorne a dôkladne prečítajte tieto bezpečnostné pokyny.



- **NEPOUŽÍVAJTE** TENTO SPOTREBIČ, KÝM SI NEPREČÍTATE NÁVOD NA POUŽITIE
- **NEUMIESTŇUJTE** PREDMETY NA TENTO SPOTREBIČ ANI K NEMU
- V BLÍZKOSTI TOHTO SPOTREBIČA **NESKLADUJTE** CHEMIKÁLIE, HORLAVÉ MATERIÁLY ANI NÁDOBY SO SPREJOM
- **NEPOUŽÍVAJTE** TENTO SPOTREBIČ V INTERIÉRI
- **NEDOVOĽTE, ABY** SA V SPOTREBIČI MEDZI JEDNOTLIVÝMI POUŽITAMI HROMADILI TUKY/OLEJE, POPOL ALEBO NESPÁLENÉ PALIVO

- **VAROVANIE:** Časti pece na pizzu môžu byť veľmi horúce!
- Len na vonkajšie použitie. Nikdy nepoužívajte pec na pizzu v uzavretých alebo krytých priestoroch.
- Deti a domáce zvieratá držte vždy mimo dosahu spotrebiča.
- Neprenášajte spotrebič počas jeho používania.
- Po použití vypnite prívod plynu na plynovej fľaše.
- Spotrebič neupravujte.
- Nemeňte zapečatené originálne diely od výrobcu.
- Pri manipulácii s horúcimi komponentmi používajte žiaruvzdorné rukavice.
- Neskladujte spotrebič v interiéri, pokiaľ nebola plynová fľaša odpojená. Ak sa spotrebič dlhší čas nepoužíva, mal by sa vybrať a uskladniť v pôvodnom obale na suchom mieste.

Poznámka: Plynová fľaša by sa mala vždy skladovať vonku na dobre vetranom mieste. Odpojená plynová fľaša sa nikdy nesmie skladovať v budove, garáži alebo v inom uzavretom priestore! Plynové fľaše sa musia skladovať vo zvislej polohe vonku a mimo dosahu detí.

- **UPOZORNENIE:** Čistenie a údržba sa musia vykonávať len vtedy, keď je rúra úplne vychladnutá a plynová fľaša je odpojená.

- Nikdy nedovoľte, aby sa odev alebo iný horľavý materiál dostal do kontaktu s horákom alebo akýmkoľvek horúcim povrchom alebo sa k nim príliš priblížil, kým spotrebič nevychladne. Materiál sa môže vznietiť a spôsobiť vážne zranenie.
- Niektoré syntetické materiály sú vysoko horľavé a pri používaní rúry by sa nemali nosiť. Pri používaní rúry by sa nemali nosiť voľné odevy alebo rukávy.
- Spodná časť rúry tiež dosahuje vysoké teploty. Pec na pizzu neumiestňujte na plastové stoly alebo iné horľavé povrchy, obrusy a podobne.
- Pec na pizzu nie je určená na používanie na lodiah, v obytných vozidlách alebo karavanoch.
- Pec na pizzu neupravujte, pretože to môže spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie výrobku.
- Nepovolené úpravy pece na pizzu budú mať za následok aj zánik záruky.
- Nad pecou na pizzu nesmie presahovať nič, napríklad stromy alebo strešné konštrukcie.

TEST ÚNIKU :

- **SKONTROLUJTE VŠETKY PLYNOVÉ PRÍPOJKY, SPOJE A SPOJE NA SPOTREBIČ PRED POUŽITÍM:** Plynové prípojky spotrebiča boli síce pred zabalením a prepravou otestované na tesnosť, ale úplná skúška sa musí vykonať na mieste inštalácie. Ak na ktoromkoľvek mieste ucítite zápach plynu, okamžite prestaňte pec na pizzu používať a skontrolujte celý systém na tesnosť. Pripravte roztok s kvapkou tekutého prostriedku na umývanie riadu a trochu vody. Na naniesenie roztoku na armatúry budete potrebovať fľašu s rozprašovačom, štetec alebo handričku. Mydlový roztok naneste na všetky plynové armatúry. Na miestach, kde došlo k úniku, sa objavia mydlové bubliny. Ak došlo k úniku, okamžite vypnite prívod plynu a utiahnite netesné prvky. Skúšku tesnosti vykonajte pri každej výmene plynovej nádrže alebo po dlhšom čase, keď sa rúra nepoužívala.
- Uistite sa, že je ventil správne umiestnený. Uistite sa, že hadica nie je poškodená.

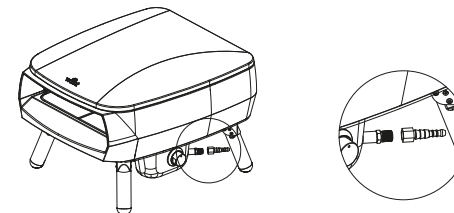
DÔLEŽITÉ: ak sa únik plynu nedá zastaviť, vypnite prívod plynu a kontaktujte zákaznický servis.

VAROVANIE: počas vykonávania kontroly úniku plynu NIKDY nezapínajte horáky.

POZNÁMKA: keďže niektoré testovacie roztoky, vrátane mydlovej vody, môžu spôsobiť koróziu, všetky spoje sa musia po dokončení testu úniku opláchnuť vodou.

Pripojenie plynovej fľaše:

- Prívod plynu alebo hadica musia spĺňať platné požiadavky a musia sa pravidelne kontrolovať a v prípade potreby vymeniť. Hadica musí spĺňať požiadavky normy EN 16436. Regulátor musí spĺňať požiadavky normy EN16129.

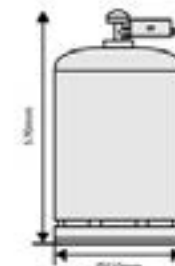


POZNÁMKA: Ak ste si zakúpili plynový regulátor s hadicou vybavenou závitovou prípojkou, adaptér nesmie byť nainštalovaný. Adaptér je potrebný len v prípade použitia štandardnej hadice bez závitov.

- Inštalácia adaptéra by mala prebiehať nasledovne, pričom sa uistite, že je adaptér pevne utiahnutý. Upozornenie: plynový adaptér a návod na použitie sú umiestnené spolu v jednom plastovom vrecku.

NEBEZPEČENSTVO: Nepoužívajte nastaviteľný regulátor tlaku (napríklad typ používaný pre horáky na burinu). Hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo vznietenia.

- Menovitý výkon (tlak plynu) by mal byť v rozmedzí 28-37 mbar a 50 mbar v Nemecku, Rakúsku a Švajčiarsku.
- Opoťobované alebo poškodené hadice by sa mali vymeniť. Skontrolujte, či hadica nie je stlačená, rozštiepená alebo v kontakte s pecou na pizzu, okrem miesta, kde je pripojená.
- V niektorých regiónoch sa hadica a regulátor nemusia dodávať spolu so spotrebičom.
- Hadica pre spotrebič by nemala presiahnuť 1,5 m.
- Pripojte plynovú fľašu k rúre pomocou hadice a regulátora. Opatrne utiahnite matice, ale príliš ich neutiahnite ani neprekrúčajte. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili príslušenstvo regulátora. Pred otvorením plynovej fľaše sa uistite, že VŠETKY ventily/ tlačidlá na rúre sú v polohe Off (Vypnuté).
- Hadica regulátora musí byť v dostatočnej vzdialenosti od ostrých predmetov a zdrojov tepla.
- Pred výmenou plynovej fľaše: Pred odpojením hadice a regulátora od fľaše (nie od samotnej rúry) sa uistite, že je plyn vypnutý.
- Flexibilnú hadicu vymeňte podľa platných národných smerníc.
- Nepoužívajte fľašu na LPG, ktorá presahuje maximálnu šírku 310 mm a výšku 570 mm.

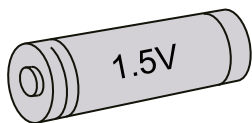


Skúšky tesnosti: Po namontovaní a zabezpečení hadice a regulátora podľa pokynov je možné plyn zapnúť. Potom postriekajte spoje zmesou vody a mydla, aby ste skontrolovali prípadné netesnosti.

POZNÁMKA: Uistite sa, že plynová fľaša je úplne chránená pred rúrou.

Odpojenie plynovej fľaše:

- Pri odpojení plynovej fľaše: Uistite sa, že tlačidlo zapnutia/vypnutia rúry je otočené do polohy OFF. Uistite sa, že ventil plynovej fľaše je v zatvorenej polohe. Odpojte zostavu regulátora od plynovej fľaše a vyberte ju. Uistite sa, že plynová fľaša je od rúry vzdialená najmenej jeden meter, aby ste zabránili riziku vznietenia.
- Požiadavky/pravidlá pre regulátor a hadicu: Regulátor používaný s vašou rúrou s plynovým horákom musí byť schválený CE a musí spĺňať platné požiadavky a predpisy.



Batérie:

- Batérie likvidujte zodpovedne a uchovávajte ich mimo dosahu detí pre prípad, že by ich prehltli. **Ak dieťa prehltnie batériu, okamžite kontaktujte lekára!**
- Nemiešajte staré batérie s novými. Môže to spôsobiť prehriatie batérií a ich vytečenie.
- Nenabíjateľné batérie by sa nemali umiestňovať do nabíjačky.
- Batérie nijako nerozoberajte, nestláčajte, neprepichujte ani nepoškodzuje. Môže to mať za následok zlomeniny alebo vytečenie.
- Životnosť batérií udržiavajte vypnutím spotrebiča a odpojením batérií od siete, keď sa spotrebič dlhší čas nepoužíva - alebo sa očakáva, že sa bude používať.
- Používajte špecifický typ batérií (1 × batérie AA).
- Batérie vkladajte správne. Uistite sa, že póly (- a +) batérií sú otočené správnym smerom.
- Vybité batérie okamžite vyberte zo spotrebiča a bezpečne a správne ich zlikvidujte v súlade s predpismi.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Číslo modelu	Krajina príjemcu	Celková dodávka a tepla	Horáky	Vstrekovač/Označenie veľkosti	Kategórie	Druhy plynu
Witt PICCOLO Fermo 14"	BE, CH, CY,CZ, ES,FR, GB,GR,IE,IT,LT,LU,LV,PT, SI,SK,TR, IL	5,2 kW	1	1,12 mm/1,12	I 3+(28~30/37)	G30 Bután 28~30mbar G31 Propán 37mbar
	BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GB, HR, HU, IT, LT, LU, SI, MT, NL, NO, RO, SE, KE,IS	5,2 kW	1	1.12mm/1.12	I 3B/P(30)	G30 Bután alebo G31 Propán 30mbar
	AT, CH, DE, SK	5,2 kW	1	1.06mm/1.06	I 3P(50)	G30 Butane/ G31 Pro-panel 50mbar
	PL	5,2 kW	1	1.12mm/1.12	I 3P(37)	G31 Pro-panel 37mbar

Podrobnosti o výrobku	Witt PICCOLO Fermo 14"
Rozmery	650 × 535 × 440 cm
Hmotnosť NW/GW	17,5 kg / 23 kg

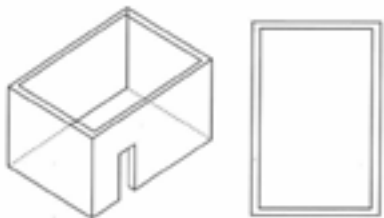
PIN KÓD: 1336DP037

SPRIEVODCA VONKAJŠOU INŠTALÁCIOU

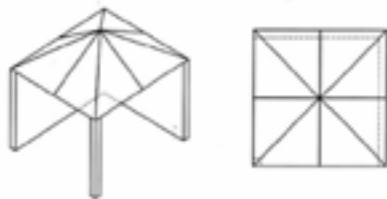
Pec na pizzu je určená výlučne na vonkajšie použitie a môže sa používať len na dobre vetranom mieste, mimo horľavých materiálov. NIKDY nepoužívajte pec na pizzu v interiéri, v garážach, na verandách, v prístreškoch alebo iných uzavretých priestoroch. Pec na pizzu nie je určená na používanie na lodiach, v obytných automobiloch alebo karavanoch a nesmie byť umiestnená v blízkosti alebo pod akýmkoľvek povrchom, ktorý môže horieť alebo je citlivý na teplo. Počas používania neblokovať prívod vzduchu a spaľovanie v okolí pece na pizzu. Pre bezpečnú a správnu funkciu a účinnosť pece na pizzu je potrebné dostatočné vetranie. Je tiež bezpečnejšie pre používateľa a ostatné osoby v oblasti, kde sa pec na pizzu používa. Pec na pizzu sa NIKDY nesmie používať v uzavretých, krytých priestoroch.

Ako je znázornené nižšie, pec na pizzu musí byť nainštalovaná vonku na mieste, kde je otvorená aspoň z dvoch strán alebo zhora. Dôležité je, že pri možnom úniku plynu existuje možnosť, že by sa plyn mohol dostať von a preč, aby nedošlo k výbuchu.

*Príklad 1:
Vetranie z otvorenej strechy a otvorených dverí*



*Príklad 2:
Otvorené z oboch strán: Predná a pravá strana*

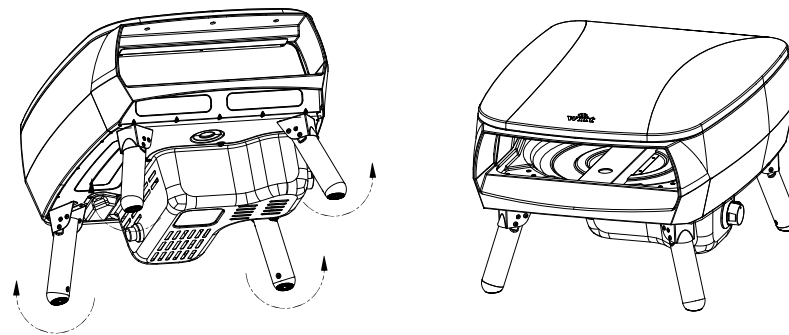


*Príklad 3:
Otvorené na oboch stranách: Predná a zadná strana*

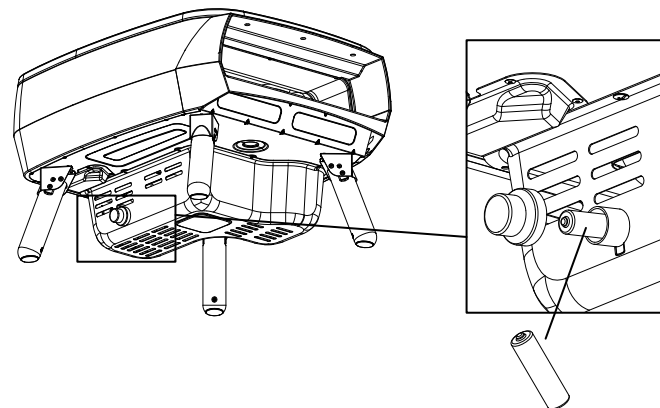


Montáž:

1. Upozorňujeme, že pec na pizzu váži do 17,5 kg.

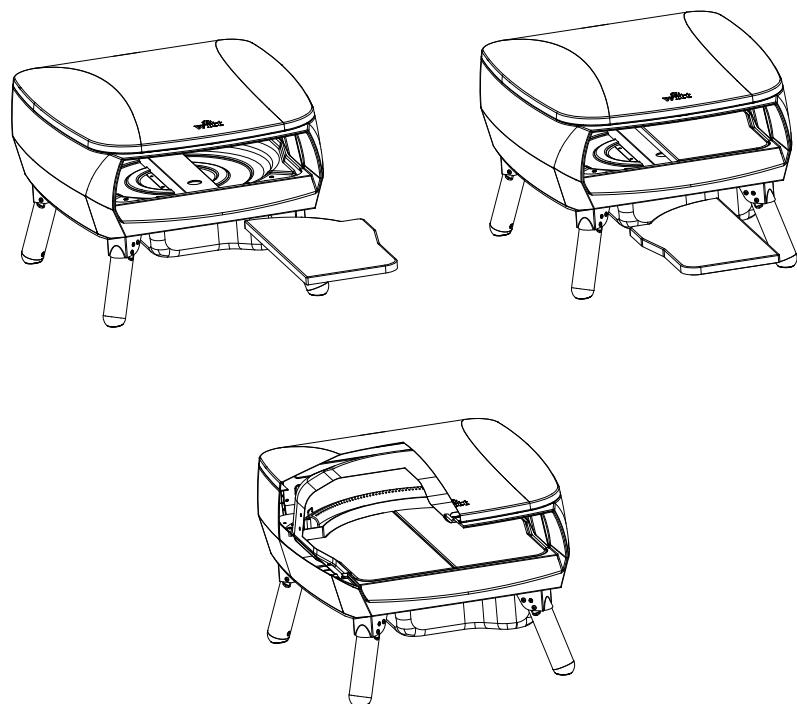


2. Odskrutkujte kryt elektronického zapáľovania a vložte batériu AA. Všimnite si označenie (+) a (-) v priestore pre batérie. Zaskrutkujte kryt späť na miesto. Zatvorte priehradku na batérie.

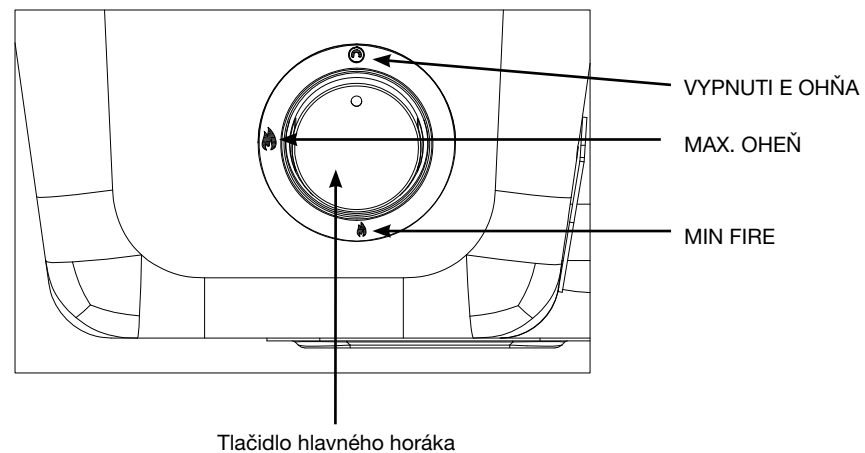


Batéria AA/DC1,5V × 1

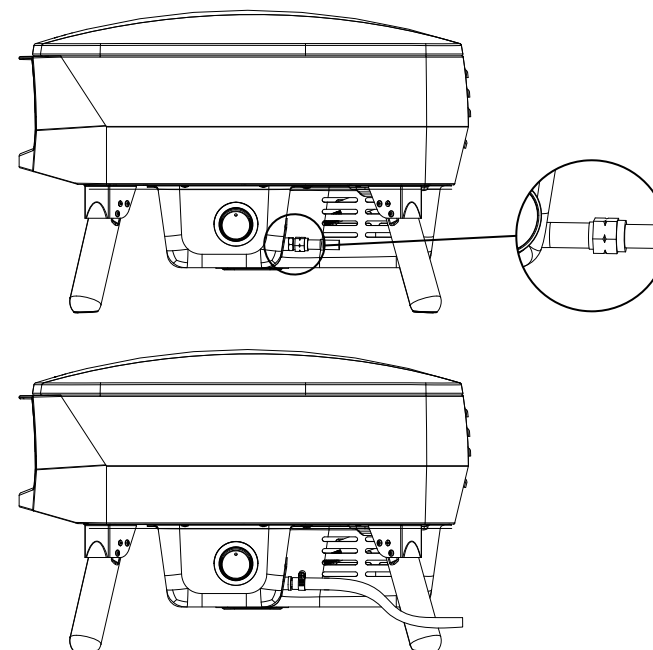
3. Odstráňte obal z kameňa na pizzu a nasadte ho na podnos na pizzu.



4. Pred pripojením plynovej hadice sa uistite, že sú tlačidlá horákov v polohe OFF.



5. Pripojte plynovú hadicu k peci na pizzu.



POUŽÍVÁNIE PECE NA PIZZU / NÁVOD NA ZAPALOVANIE

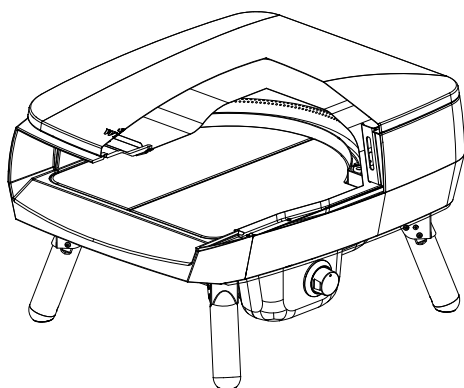
Keď je regulátor správne pripojený, plyn je možné zapnúť.

Witt PICCOLO Fermo 14"

Zapálenie horáka: stlačte a súčasne pomaly otáčajte tlačidlom zapnutia/vypnutia proti smeru hodinových ručičiek, kým neuslyšíte cvaknutie a horák sa nezapáli. Bude to trvať približne 8-10 sekúnd, pretože plyn musí prejsť potrubím horáka do rúry. Po zapálení podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia stlačené ďalších 10 sekúnd a potom ho uvoľnite uvoľnite tlačidlo. Horák nastavte podľa potreby. Ak sa horák nezapne, nechajte tlačidlo v polohe OFF a počkajte päť minút, kým to skúsíte znova.



Symbol	Popis
	Hlavný horák



ČISTENIE A ÚDRŽBA

Exteriér:

- Pred čistením vonkajšieho povrchu sa uistite, že pec na pizzu vychladla a je bezpečná na dotyk.
- Lakované časti, ako aj plastové povrchy môžete čistiť jemnou mydlovou vodou a čistou handričkou (nepoužívajte prostriedky na odstraňovanie mastnoty alebo drhnutie).
- Odporúča sa najprv vyskúšať čistiaci prostriedok na menšej ploche spotrebič NIKDY nepoužívajte riedidlá na farby alebo podobné rozpúšťadlá a NIKDY nelejte studenú vodu na teplé povrchy.
- Utierajte handričkou.

Vnútorňá časť: Vložte do umývačky:

- Pred čistením vnútra sa uistite, že pec na pizzu vychladla a je bezpečná na dotyk.
- Pred čistením vyberte kamene na pizzu.
- Na vyčistenie akejkoľvek odolnej špiny alebo mastnoty použite trochu sódy bikarbóny na mokrej špongii. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

Kameň na pizzu:

- Kameň na pizzu je určený výlučne na použitie v peci na pizzu Witt, nie je určený na použitie na otvorenom ohni.
- Kameň na pizzu je krehký a pri náraze alebo páde sa môže zlomiť.
- Kameň na pizzu sa počas používania veľmi zahrieva a po použití zostáva dlho teplý.
- Ak chcete kameň na pizzu vyčistiť, zahrievajte rúru približne 30 minút a po vychladnutí fx môžete z kameňa na pizzu odstrániť zvyšky. Witt kefou na čistenie pece na pizzu.
- Kameň na pizzu a predný kameň by sa mali medzi jednotlivými použitiami skladovať v suchu, pretože neznášajú vlhkosť.
- Na čistenie pizza kameňa nepoužívajte vodu.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Horák sa nezapáli:

Plynový ventil nie je zapnutý.	Zapnite ventil.
Plynová fľaša je prázdna.	Vymeňte plynovú fľašu za novú.
Tlačidlo zapáľovania nefunguje.	Skontrolujte batériu.
Pri zapáľovaní nie je žiadna iskra.	Obráťte sa na servisné stredisko

Plameň horáka je nepravdivý:

Plamň horí vo vnútri horáka (šepotavý zvuk)	Vypnite horák a nechajte ho vychladnúť. Potom sa pokúste zapáliť ešte raz.
Regulátor je poškodený.	Obráťte sa na servisné stredisko.
Vstrekovač je čiastočne zablokovaný.	Vstrekovač vyčistite zubnou kefkou. Nevrtajte a nepoužívajte drôt/ocelový drôt na odstránenie upchatí. Obráťte sa na servisné stredisko.

Únik plynu medzi spojami:

Spoje sú uvoľnené.	Utlahnite uvoľnené spoje (nedotiahnite ich príliš) a vykonajte tlakovú skúšku úniku pomocou mydlovej vody (pozri pokyny "Skúška tesnosti" strana 34.)
Hadica je poškodená.	Vymeňte hadicu. (Kontaktujte servisné stredisko).
Plynový ventil je chybný.	Kontaktujte servisné stredisko.
Prípoky/spojky sú poškodené.	Skontrolujte batériu. Ak nejde o problém s batériou, kontaktujte servisné stredisko.

ZÁRUKA A SERVIS

DÔLEŽITÉ

Záruka zahŕňa materiál a mzdy. Pri kontaktovaní servisného oddelenia uveďte názov, sériové číslo. Tieto informácie nájdete na typovom štítku. Informácie uvedené v týchto pokynoch si zapíšte, aby ste ich mali po ruke. Servisnému technikovi to uľahčí nájsť správne náhradné diely.

Ak sa výrobok používa v slanom prostredí (v blízkosti mora) alebo v priestoroch s korozívnymi výparmi alebo kvapalinami (napr. z bazéna), môže dôjsť k poškodeniu farby a/alebo ku korózii kovových častí, na čo sa nevzťahuje záruka. Pravidelné čistenie a zakrývanie krytom môže pomôcť znížiť tento jav.

ZÁRUKA

Dva roky

ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA:

1. Poruchy a poškodenia, ktoré nie sú spôsobené výrobnými alebo materiálovými problémami.
2. Bežné, primerané opotrebovanie (napr. zmena farby roštu/ploch vplyvom tepla).
3. Poškodenie výrobku spôsobené škodcami.
4. Ak sa použijú neoriginálne náhradné diely.
5. Ak neboli dodržané pokyny uvedené v návode na použitie.
6. Ak zariadenie nebolo nastavené/zmontované podľa pokynov v návode na použitie.
7. Ak výrobok inštalovali alebo opravovali neodborníci.
8. Hrdza a zmatnenie.

POŠKODENIE PRI PREPRAVE

Ak je výrobok poškodený počas prepravy a zistí sa to až pri doručení výrobku zákazníkovi, je to výlučne záležitosť zákazníka a maloobchodníka. V prípadoch, keď si zákazník výrobok prepravil sám, dodávateľ nenesie zodpovednosť za prípadné poškodenie počas prepravy. Akékoľvek poškodenie spôsobené počasprepravy je potrebné nahlásiť bezodkladne, najneskôr do 24 hodín po doručení výrobku. V opačnom prípade bude reklamácia zákazníka zamietnutá.

KOMERČNÉ NÁKUPY

Komerčné nákupy sú všetky nákupy zariadení, ktoré nie sú určené na používanie v súkromných domácnostiach, ale sú určené na komerčné účely (v reštauráciách, kaviarňach, jedálňach atď.) alebo sú určené na prenájom či iné striedavé používanie viacerými používateľmi.

Pri komerčnom nákupe sa neposkytuje žiadna záruka, pretože tento výrobok je určený len na bežné používanie v domácnosti.

Všetky požiadavky na servis:

Viac informácií nájdete na: www.wittpizza.com

ES vyhlásenie o zhode:

Witt Denmark A/S týmto potvrdzuje, že nasledujúce príslušenstvo spĺňa všetky trvalé a základné požiadavky podľa smernice EÚ 2016/426. 1935/2004. Witt Denmark A/S Gødstrup Søvej 9, DK-7400 Dánsko. Witt US, LLC PO BOX: 1044, 800 State Route 11, Champlain, NY 12919, USA, Witt UK & Ireland Ltd. 4 Tannery House, Tannery Lane, Send, Working, Surrey, GU23 7EF. www.witt.dk

СЪДЪРЖАНИЕ

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	48
Изпитване за течове	49
Свързване на газовата бутилка	50
Изключване на газовата бутилка	50
Батерии	51
ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ	52
РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ НА ОТКРИТО	53
СГЛОБЯВАНЕ:	54
УПОТРЕБА НА ПЕЩТА ЗА ПИЦА / ИНСТРУКЦИИ ЗА ЗАПАЛВАНЕ	57
ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	58
ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	59
ГАРАНЦИЯ И ОБСЛУЖВАНЕ	60

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За да намалите риска от пожар, пожарна опасност или други наранявания, прочетете внимателно и задълбочено тези инструкции за безопасност, преди да използвате този уред.



- **НЕ РАБОТЕТЕ С ТОЗИ УРЕД, ДОКАТО НЕ ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА**
- **НЕ ПОСТАВЯЙТЕ ПРЕДМЕТИ ВЪРХУ ИЛИ ВЪРХУ ТОЗИ УРЕД**
- **НЕ СЪХРАНЯВАЙТЕ** ХИМИКАЛИ, ЗАПАЛИМИ МАТЕРИАЛИ ИЛИ СПРЕЙОВЕ В БЛИЗОСТ ДО ТОЗИ УРЕД
- **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ** ТОЗИ УРЕД НА ЗАКРИТО
- **НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ** НА МАЗНИНИ/МАСЛА, ПЕПЕЛ ИЛИ НЕИЗГОРЯЛО ГОРИВО ДА СЕ НАТРУПВАТ В УРЕДА МЕЖДУ УПОТРЕБИТЕ МУ

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Частите на печта за пица могат да станат изключително горещи!
- Само за употреба на открито. Никога не използвайте печта за пица в затворени или покрити помещения.
- Дръжте децата и домашните любимци далеч от уреда по всяко време.
- Не премествайте уреда, докато се използва.
- След употреба изключете подаването на газ от газовата бутилка.
- Не променяйте уреда.
- Не променяйте запечатани оригинални части от производителя.
- Използвайте топлоустойчиви ръкавици при работа с горещи компоненти.
- Не съхранявайте уреда на закрито, освен ако газовата бутилка не е изключена. Ако уредът не се използва за продължителен период от време, той трябва да се извади и да се съхранява в оригиналната си опаковка на сухо място.

Забележка: Газовата бутилка винаги трябва да се съхранява на открито в добре проветриво помещение. Изключената газова бутилка никога не трябва да се съхранява в сграда, гараж или друго затворено помещение! Газовите бутилки трябва да се съхраняват изправени на открито и на място, недостъпно за деца.

- **ВНИМАНИЕ:** Почистването и поддръжката трябва да се извършват само когато фурната е напълно охладена и газовата бутилка е изключена.

- Никога не позволявайте на дрехи или други запалими материали да влизат в контакт или да се доближават твърде близо до горелката или до която и да е гореща повърхност, докато уредът не се охлади. Материалът може да се възпламени и да причини сериозни наранявания.
- Някои синтетични материали са силно запалими и не трябва да се носят, когато се използва фурната. Свободни дрехи или ръкави не трябва да се носят, когато се използва фурната.
- Долната част на фурната също достига високи температури. Не поставяйте фурната за пица върху пластмасови маси или други горими повърхности, покривки или подобни.
- Фурната за пица не е предназначена за използване на лодки, в кемпери или каравани.
- Не модифицирайте фурната за пица, тъй като това може да доведе до нараняване на хора или повреда на продукта.
- Неразрешените модификации на печта за пица също водят до изтичане на гаранцията.
- Над печта за пица не трябва да има нищо надвиснало над нея, например дървета или покривни конструкции.

ТЕСТ ЗА ИЗТИЧАНЕ :

- **ПРОВЕРЕТЕ ВСИЧКИ ГАЗОВИ ВРЪЗКИ, СЪЕДИНЕНИЯ И СЪЕДИНЕНИЯ НА УРЕДА ПРЕДИ УПОТРЕБА:** Въпреки че газовите връзки на уреда са тествани за течове преди опаковането и транспортирането му, на мястото на инсталиране трябва да се извърши пълна проверка. Ако в даден момент усетите миризма на газ, незабавно спрете да използвате печта за пица и проверете цялата система за течове. Направете разтвор с капка течен препарат за миене на съдове и малко вода. Ще ви е необходима бутилка с пулверизатор, четка или кърпа, за да нанесете разтвора върху арматурата. Нанесете сапунения разтвор върху всички газови фитинги. На местата, където има теч, ще се появят сапунени мехурчета. Ако има теч, незабавно изключете подаването на газ и затегнете изпускащите елементи. Извършвайте тест за теч всеки път, когато смените газовия резервоар, или след продължителен период от време, когато фурната не е била използвана.
- Уверете се, че вентилът е правилно разположен. Уверете се, че маркучът не е повреден.

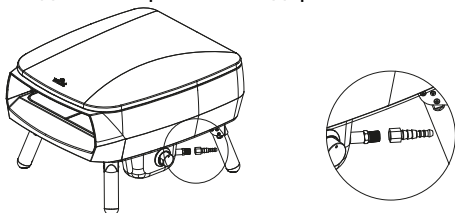
ВАЖНО: ако изтичането на газ не може да бъде спряно, изключете подаването на газ и се свържете с отдела за обслужване на клиенти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГА не включвайте горелките, докато се извършва проверка на изтичането на газ.

ЗАБЕЛЕЖКА: тъй като някои тестови разтвори, включително сапунена вода, могат да причинят ръжда, всички връзки трябва да се изплакнат с вода след приключване на проверката за течове.

Свързване на газовата бутилка:

- Газовото захранване или маркучът трябва да отговарят на приложимите изисквания и трябва редовно да се проверяват и при необходимост да се подменят. Маркучът трябва да отговаря на изискванията на стандарт EN16436. Регулаторът трябва да отговаря на стандарта EN16129.

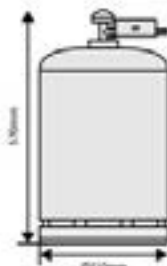


ЗАБЕЛЕЖКА: Ако сте закупили газов регулатор с маркуч, снабден с резбова връзка, адаптерът не трябва да се монтира. Адаптерът е необходим само при използване на стандартен маркуч без резба.

- Инсталирането на адаптера трябва да се извърши по следния начин, като се гарантира, че адаптерът е здраво затегнат. Моля, обърнете внимание: газовият адаптер и ръководството за употреба са поставени заедно в една пластмасова торбичка.

ОПАСНОСТ: Не използвайте регулируем регулатор на налягането (като типа, използван загорелките за трева). Риск от експлозия или изгаряне.

- Номиналната мощност (налягане на газа) трябва да бъде между 28-37 mbar и 50 mbar в Германия, Австрия и Швейцария.
- Износените или повредени маркучи трябва да се подменят. Проверете дали маркучът не е притиснат, разцепен или в контакт с пещта за пица, освен на мястото, където е свързан.
- В някои региони маркучът и регулаторът може да не се доставят с уреда.
- Маркучът за уреда не трябва да надвишава 1,5 м.
- Свържете газовата бутилка към фурната с помощта на маркуча и регулатора. Внимателно затегнете гайките, но не ги затягайте прекалено и не ги усуквайте. Внимавайте да не се стигне до повреда на фитингите на регулатора. Уверете се, че ВСИЧКИ клапани/бутони на фурната са на позиция Изключено, преди да отворите газовата бутилка
- Маркучът на регулатора трябва да се държи на разстояние от остри предмети и източници на топлина.
- Преди да смените газовата бутилка: уверете се, че газта е изключена, преди да изключите маркуча и регулатора от бутилката (не от самата фурна).
- Подменете гъвкавия маркуч в съответствие с приложимите национални указания.
- Не използвайте бутилка за втечнен газ, чиято максимална ширина надвишава 310 мм, а височината - 570 мм.



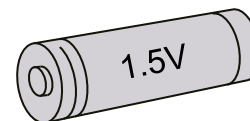
Тестове за течове: След като маркучът и регулаторът са монтирани и закрепени съгласно инструкциите, газът може да се включи. След това напръскайте съединенията със смес от вода и сапун, за да проверите за евентуални течове.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че газовата бутилка е напълно екранирана от фурната.

Изключване на газовата бутилка:

При изключване на газовата бутилка: Уверете се, че бутонът за включване/изключване на фурната е завъртян в положение OFF. Уверете се, че вентилът на бутилката е в затворено положение. Изключете сглобката на регулатора от газовата бутилка и я извадете. Уверете се, че газовата бутилка е на разстояние най-малко един метър от фурната, за да избегнете риска от запалване.

- Изисквания/правила за регулатора и маркуча: Регулаторът, използван с вашата фурна с газова горелка, трябва да бъде одобрен от CE и да отговаря на приложимите изисквания и разпоредби.



Батерии:

- Изхвърляйте батериите отговорно и ги дръжте на място, недостъпно за деца, в случай че ги погълнат. **Ако дете погълне батерия, незабавно се свържете с лекар!**
- Не смесвайте стари батерии с нови. Това може да доведе до прегряване на батериите и тяхното изтичане.
- Батериите, които не могат да се презареждат, не трябва да се поставят в зарядно устройство.
- Не разглобявайте, не изстисквайте, не пробивайте и не повреждайте батериите по никакъв начин. Това може да доведе до счупвания или течове.
- Поддържайте издръжливостта на батериите, като изключвате уреда и изваждате батериите от контакта, когато уредът не се използва - или не се очаква да се използва - за продължителен период от време.
- Използвайте специфичния тип батерии (1 x батерии тип AA)
- Поставяйте правилно батериите. Уверете се, че полюсите (- и +) на батериите са обърнати в правилната посока.
- Незабавно извадете изтощените батерии от уреда и ги изхвърлете сигурно и правилно в съответствие с разпоредбите.

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Номер на модела	Държава на получателя	Общо топлоснабдяване	Горелки	Впръсвач/ Етикетиране на размера	Категории	Видове газ
Witt PICCOLO Fermo 14"	BE, CH, CY,CZ, ES,FR, GB,GR,IE,IT,LT,LU,LV,PT, SI,SK,TR, IL	5,2 kW	1	1,12 mm/1,12	I 3+(28~30/37)	G30 Бутан 28~30mbar G31 пропане 37mbar
	BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GB, HR, HU, IT, LT, LU, SI, MT, NL, NO, RO, SE, KE,IS	5,2 kW	1	1.12mm/ 1.12	I 3B/P(30)	G30 Бутан или G31 Пропан 30mbar
	AT, CH, DE, SK	5,2 kW	1	1.06mm/ 1.06	I 3P(50)	G30 Bu- tane/ G31 Пропанел 50mbar
	PL	5,2 kW	1	1.12mm/ 1.12	I 3P(37)	G31 Пропанел 37mbar

Подробности за продукта	Witt PICCOLO Fermo 14"
Размери	650 x 535 x 440 cm
Тегло NW/GW	17,5 кг / 23 кг

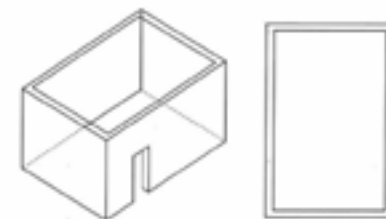
ПИН КОД: 1336DP037

РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ НА ОТКРИТО

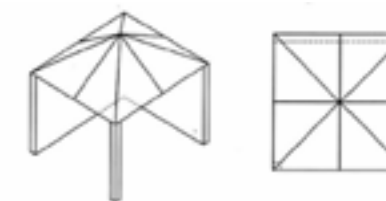
Пещта за пица е предназначена изключително за употреба на открито и може да се използва само на добре проветриво място, далеч от горими материали. НИКОГА не използвайте пещта за пица на закрито, в гаражи, веранди, навеси или други затворени помещения. Пещта за пица не е предназначена за използване на лодки, в кемпери или каравани и не може да се поставя близо до или под повърхности, които могат да изгорят или са чувствителни към топлина. Не блокирайте притока на въздух и горенето около пещта за пица, когато тя се използва. За безопасното и правилно функциониране и ефективност на фурната за пица е необходима подходяща вентилация. Тя е и по-безопасна за потребителя и другите лица в района, където се използва пещта за пица. Пещта за пица НИКОГА не трябва да се използва в затворени, покрити помещения.

Както е показано по-долу, пещта за пица трябва да се монтира на открито на място, където е отворена поне от две страни или отгоре. Важно е да се отбележи, че при евентуално изтичане на газ има възможност той да излезе и да се отдалечи, за да не се стигне до експлозия.

Пример 1:
Вентилация от отворен покрив и отворена врата



Пример 2:
Отворен от двете страни: Отпред и отдясно

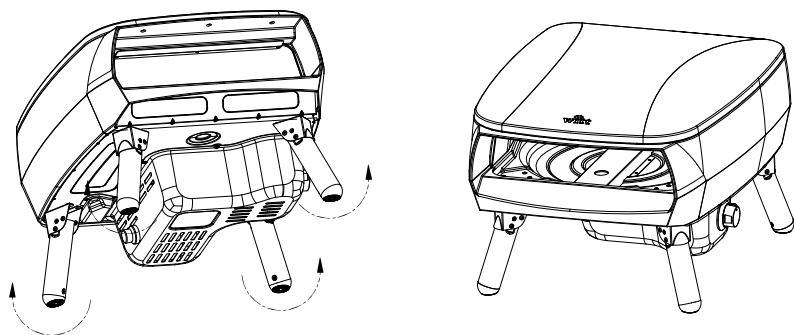


Пример 3:
Отворен от двете страни: Отпред и отзад

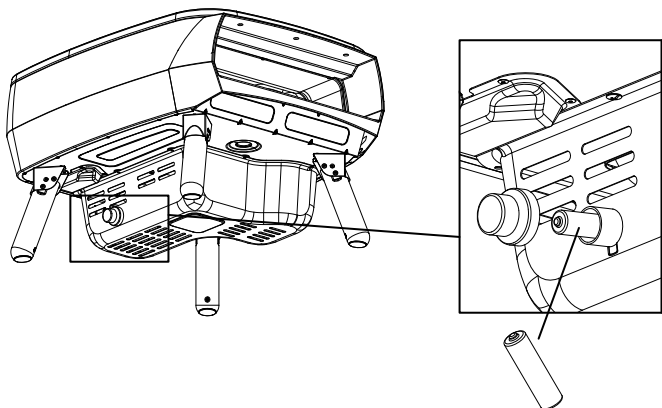


Сглобяване:

1. Разгънете напълно краката и след това поставете пещта за пица (имайте предвид, че тя тежи до 17,5 кг).

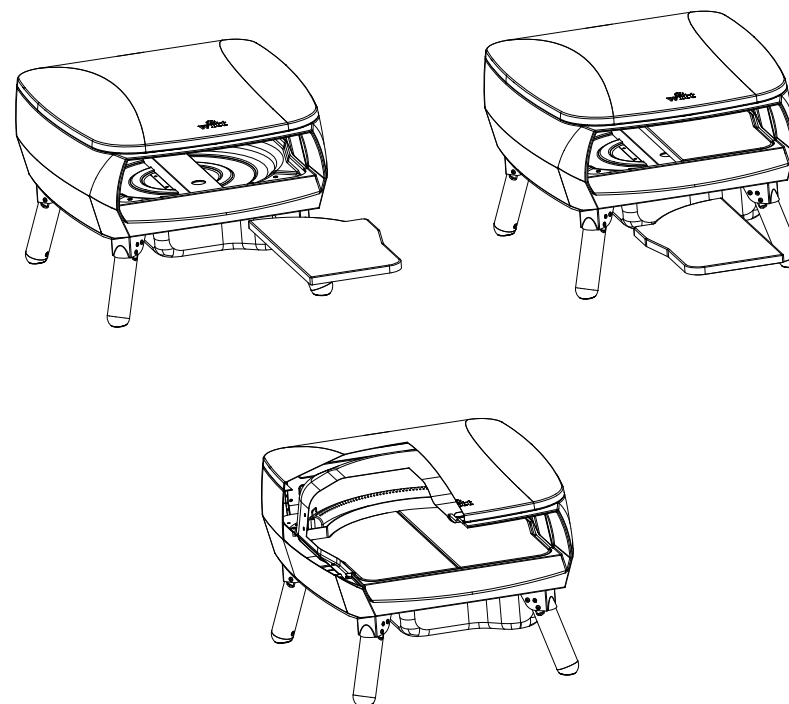


2. Отвийте капака на електронното запалване и поставете една батерия AA. Обърнете внимание на маркировките (+) и (-) в отделението за батерии. Завийте капака обратно на мястото му. Затворете отделението за батерии.

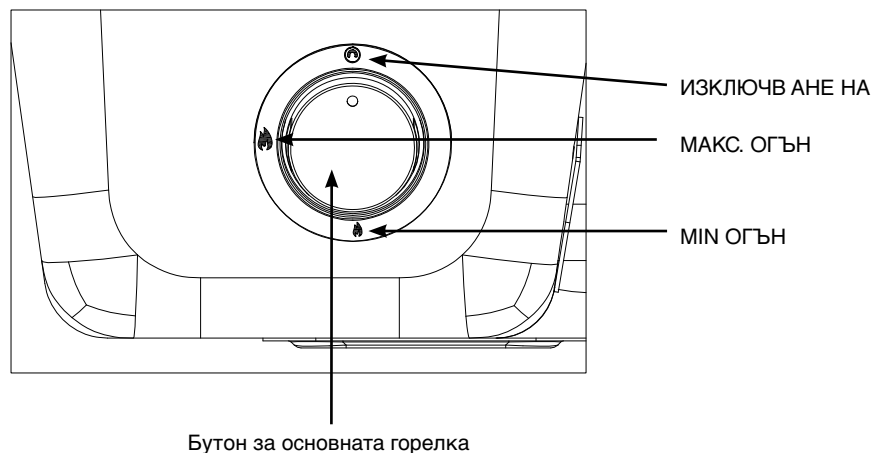


Батерия AA/DC1,5V x 1

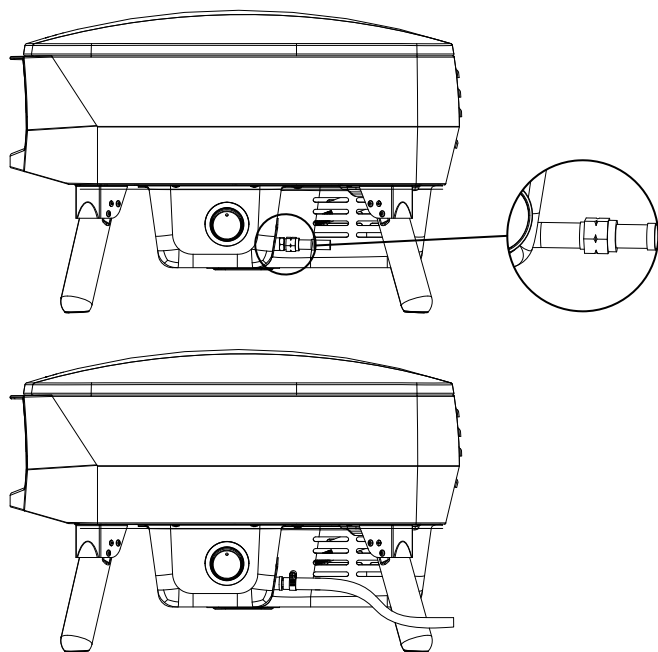
3. Отстранете опаковката от камъка за пица и го поставете в тавата за пица.



4. Уверете се, че бутоните на горелките са в положение OFF (Изключено), преди да свържете газовия маркуч.



5. Свържете газовия маркуч към фурната за пица.

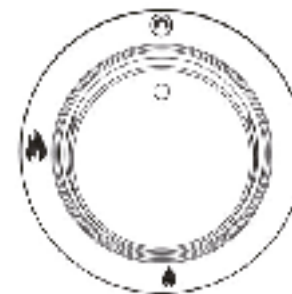


ИЗПОЛЗВАНЕ НА ФУРНАТА ЗА ПИЦА / РЪКОВОДСТВО ЗА ЗАПАЛВАНЕ

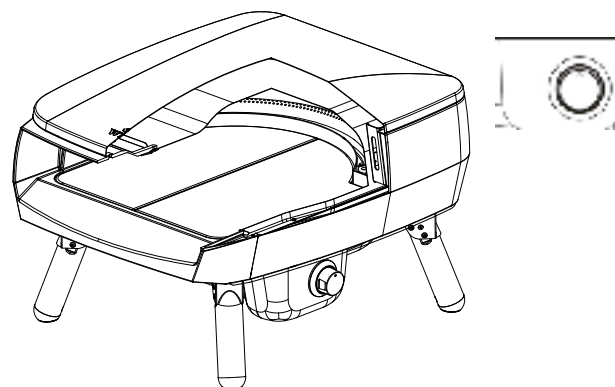
Когато регулаторът е правилно свързан, газта може да се включи.

Witt PICCOLO Fermo 14"

За да запалите горелката: натиснете и едновременно завъртете бутон за включване/изключване бавно в посока, обратна на часовниковата стрелка, докато чуete щракване и горелката се запали. Това ще отнеме около 8-10 секунди, тъй като газът трябва да премине през тръбата на горелката до фурната. Задръжте бутон за включване/изключване още 10 секунди след запалването и след това го освободете бутон. Настройте горелката по желание. Ако горелката не се включи, оставете бутон в положение OFF и изчакайте пет минути, преди да опитате отново.



Символ	Описание
	Основна горелка



ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Външна част:

- Преди да почистите външната част, уверете се, че пещта за пица е изстинала и е безопасна за допир.
- Боядисаните части, както и пластмасовите повърхности могат да се почистват с мека сапунена вода и чиста кърпа (не използвайте препарати за почистване или отстраняване на мазнини, нито тампон за почистване).
- Препоръчително е първо да тествате почистващия препарат върху по-малка площ от уреда. НИКОГА не използвайте разреждатели за боя или подобни разтворители и НИКОГА не изливайте студена вода върху топли повърхности.
- Избърсвайте с кърпа.

Отвътре:

- Уверете се, че пещта за пица е изстинала и е безопасна за допир, преди да почистите вътрешността.
- Преди да почистите извадете камъните за печене на пица.
- За да почистите упорити замърсявания или мазнини, използвайте малко сода за хляб върху мокра гъба. Не използвайте почистващи препарати.

Камък за пица:

- Камъкът за пица е предназначен изключително за използване във фурната за пица Witt, не е предназначен за използване на открит огън.
- Камъкът за пица е крехък и може да се счупи, ако бъде ударен или изпуснат.
- Камъкът за пица се нагрява силно по време на употреба и остава топъл дълго време след употреба.
- За да почистите камъка за пица, загрейте фурната за приблизително 30 минути и можете да отстраните остатъците от камъка за пица след охлаждането fx. С помощта на четката за пица за фурна Witt.
- Камъкът за пица и предният камък трябва да се съхраняват на сухо между отделните употреби, тъй като не понасят влага.
- Не използвайте вода за почистване на камъка за пица.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Горелката не се запалва:

Газовият вентил не е включен.	Включете вентила.
Газовата бутилка е празна.	Сменете газовата бутилка с нова.
Бутонът за запалване не работи.	Проверете батерията.
Няма искра при запалването.	Свържете се със сервизния център.

Пламъкът на горелката е неравномерен:

Пламъкът гори вътре в горелката (шепнещ звук).	Изключете горелката и я оставете да изстине. След това опитайте да запалите още веднъж.
Регулаторът е повреден.	Свържете се със сервизния център.
Инжекционният апарат е частично блокиран.	Почистете инжектора с четка за зъби. Не пробивайте и не използвайте тел/стоманена тел за отстраняване на запушванията. Свържете се със сервизния център.

Изтичане на газ между съединенията:

Съединенията са разхлабени.	Затегнете разхлабените връзки (не ги затягайте прекалено) и извършете тест за теч под налягане със сапунена вода (вж. инструкциите "Тест за течове", стр. 4).
Маркучът е повреден.	Сменете маркуча. (Свържете се със сервизния център).
Газовият вентил е повреден.	Свържете се със сервизния център.
Съединенията/връзките са повредени.	Проверете батерията. Ако проблемът не е в батерията, свържете се със сервизния център.

ГАРАНЦИЯ И СЕРВИЗ

ВАЖНО

Гаранцията включва материали и заплати. Когато се свързвате със сервизния отдел, моля, посочете името, серийния номер. Тази информация може да бъде намерена върху типовия знак. Запишете информацията в тези инструкции, за да ви е под ръка. Това улеснява сервизния техник да намери правилните резервни части.

Ако продуктът се използва в солена среда (в близост до морето) или в зони с корозивни изпарения или течности (напр. от плувен басейн), боята може да се повреди и/или металните части да ръждясат, което не се покрива от гаранцията. Редовното почистване и покриване с покривало може да помогне за намаляване на това.

ГАРАНЦИЯ

Две години

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

1. неизправности и повреди, които не се дължат на производствени или материални проблеми
2. Нормално, разумно износване (напр. термично обезцветяване на решетката/плочите).
3. Повреди на продукта, причинени от вредители.
4. Ако са използвани неоригинални резервни части.
5. Ако не са спазени инструкциите в ръководството за потребителя.
6. Ако устройството не е било настроено/сглобено, както е посочено в инструкциите.
7. Ако непрофесионалисти са инсталирали или ремонтирали продукта.
8. Ръжда и потъмняване.

ТРАНСПОРТНИ ЩЕТИ

Ако продуктът е повреден по време на транспортирането и това се установи едва когато търговецът на дребно достави продукта на клиента, това е въпрос, който се решава изключително между клиента и търговеца на дребно. В случаите, когато клиентите сами са транспортирали продукта, доставчикът не носи отговорност за евентуални щети по време на транспорта. Всяка повреда, причинена по време на транспорта, трябва да бъде докладвана незабавно и не по-късно от 24 часа след доставката на продукта. В противен случай претенцията на клиента ще бъде отхвърлена.

ТЪРГОВСКИ ПОКУПКИ

Търговски покупки са всички покупки на устройства, които не са предназначени за използване в частни домакинства, а вместо това са предназначени за използване с търговска цел (в ресторанти, кафенета, столове и др.) или са предназначени за отдаване под наем или за използване по друг начин от множество потребители подред. Не се предлага гаранция за покупки с търговска цел, тъй като този продукт е предназначен само за обикновена домашна употреба.

Всички заявки за обслужване:

Вижте повече на: www.wittpizza.com

ЕО декларация за съответствие:

С настоящото Witt Denmark A/S потвърждава, че следният аксесоар отговаря на всички постоянни и съществени изисквания съгласно Директива 2016/426 на ЕС. 1935/2004. Witt Denmark A/S Goedstrup Soevej 9, DK-7400 Дания. Witt US, LLC PO BOX: 1044, 800 State Route 11, Champlain, NY 12919, USA, Witt UK & Ireland Ltd. 4 Tannery House, Tannery Lane, Send, Working, Surrey, GU23 7EF. www.witt.dk

TARTALOMJEGYZÉK

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	63
<i>Szivárgásvizsgálat</i>	<i>64</i>
<i>A gázipalack csatlakoztatása</i>	<i>65</i>
<i>A gázipalack leválasztása</i>	<i>66</i>
<i>Akkumulátorok.....</i>	<i>66</i>
MŰSZAKI INFORMÁCIÓK	67
KÜLTÉRI TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ	68
ÖSSZESÍTÉS	69
A PIZZASÜTŐ HASZNÁLATA / GYÚJTÁSI UTASÍTÁSOK	72
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	73
HIBAELHÁRÍTÁS	74
GARANCIA ÉS SZERVIZ	75

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A tűz, tűzveszély vagy egyéb sérülések kockázatának csökkentése érdekében a készülék használata előtt figyelmesen és alaposan olvassa el ezeket a biztonsági utasításokat.



- **NE MŰKÖDTESSE** A KÉSZÜLÉKET, AMÍG EL NEM OLVASTA A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.
- **NE HELYEZZEN** TÁRGYAKAT A KÉSZÜLÉKRE VAGY A KÉSZÜLÉKRE.
- **NE TÁROLJON** VEGYSZEREKET, GYÚLÉKONY ANYAGOKAT VAGY PERMETEZŐDOBOZOKAT A KÉSZÜLÉK KÖZELÉBEN.
- **NE HASZNÁLJA** EZT A KÉSZÜLÉKET BELTÉRBE
- **NE HAGYJA**, HOGY ZSÍROK/OLAJOK, HAMU VAGY EL NEM ÉGETT TÜZELŐANYAG HALMOZÓDJON FEL A KÉSZÜLÉKBENKÉT HASZNÁLAT KÖZÖTT.

- **FIGYELMEZTETÉS:** A pizzasütő egyes részei rendkívül forróvá válhatnak!
- Kizárólag kültéri használatra. Soha ne használja a pizzasütőt zárt vagy fedett helyen.
- Gyermeket és háziállatokat mindig tartson távol a készüléktől.
- Ne mozgassa a készüléket használat közben.
- Használat után zárja el a gázellátást a gázipalacknál.
- Ne módosítsa a készüléket.
- Ne módosítsa a gyártótól származó, lezárt eredeti alkatrészeket.
- Forró alkatrészek kezelésénél használjon hőálló kesztyűt.
- Ne tárolja a készüléket zárt térben, kivéve, ha a gázipalackot kihúzták. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják, vegye ki, és eredeti csomagolásában, száraz helyen tárolja.

Megjegyzés: A gázipalackot mindig a szabadban, jól szellőző helyen kell tárolni. Kikapcsolt gázipalackot soha nem szabad épületben, garázsban vagy más zárt térben tárolni! A gázipalackokat függőlegesen kell tárolni a szabadban, gyermekek számára elérhetetlen helyen.

- **FIGYELEM:** A tisztítást és karbantartást csak akkor szabad elvégezni, ha a sütő teljesen kihűlt és a gázipalack ki van húzva.

- Soha ne engedje, hogy ruházat vagy más gyúlékony anyag érintkezzen az égővel vagy bármilyen forró felülettel, vagy túl közel kerüljön hozzá, amíg a készülék le nem hűlt. Az anyag meggyulladhat és súlyos sérülést okozhat.
- Bizonyos szintetikus anyagok erősen gyúlékonyak, és nem szabad viselni őket a sütő használata közben. A sütő használatakor nem szabad laza ruhadarabokat vagy ujjakat viselni.
- A sütő alja is magas hőmérsékletet ér el. Ne helyezze a pizzasütőt műanyag asztalra vagy más éghető felületre, terítőre vagy hasonlóra.
- A pizzasütő nem használható hajón, lakóautóban vagy lakókocsiban.
- Ne módosítsa a pizzasütőt, mert ez személyi sérülést vagy termékkárosodást okozhat.
- A pizzasütő engedély nélküli módosítása a garancia megszűnését is eredményezi.
- A pizzasütő fölé nem lóghat semmi, például fák vagy tetőszerkezetek.

SZIVÁRGÁS TESZT:

- **ELLENŐRIZZE AZ ÖSSZES GÁZCSATLAKOZÁST, CSATLAKOZÁST ÉS ILLESZTÉST A KÉSZÜLÉKET HASZNÁLAT ELŐTT:** Bár a készülék gázcsatlakozásait a csomagolás és a szállítás előtt szivárgásvizsgálatnak vetették alá, a teljes vizsgálatot a telepítés helyszínén kell elvégezni. Ha bármelyik ponton gázszagot érez, azonnal hagyja abba a pizzasütő használatát, és ellenőrizze a teljes rendszert szivárgás szempontjából. Készítsen oldatot egy csepp folyékony mosogatószerből és egy kevés vízből. Szüksége lesz egy szórófejes flakonra, ecsetre vagy ruhára, hogy az oldatot a szerelvényekre vigye fel. Vigye fel a szappanoldatot az összes gázszerelvényre. Szappanbuborékok lesznek azokon a helyeken, ahol szivárgás van. Ha szivárgás van, azonnal zárja el a gázellátást, és húzza meg a szivárgó elemeket. Minden alkalommal végezzen szivárgásvizsgálatot, amikor kicseréli a gáztartályt, vagy hosszabb idő után, amikor a sütő nem volt használatban.
- Győződjön meg arról, hogy a szelep megfelelően van-e elhelyezve. Győződjön meg arról, hogy a tömlő nem sérült.

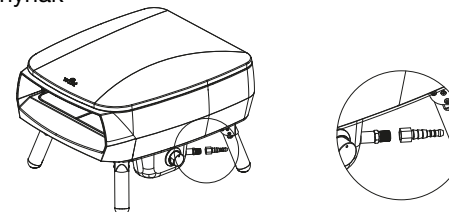
FONTOS: ha a gázszivárgás nem szüntethető meg, zárja el a gázellátást, és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

FIGYELMEZTETÉS: SOHA ne kapcsolja be az égőket a gázszivárgás ellenőrzése közben.

MEGJEGYZÉS: mivel egyes vizsgálati oldatok, beleértve a szappanos vizet is, rozsdát okozhatnak, a szivárgásvizsgálat befejezése után minden csatlakozást vízzel kell átöblíteni.

Gázpalack csatlakoztatása:

- A gázellátásnak vagy a tömlőknek meg kell felelniük a vonatkozó követelményeknek, és azokat rendszeresen ellenőrizni és szükség esetén cserélni kell. A tömlőnek meg kell felelnie az EN16436 szabványnak. A szabályozónak meg kell felelnie az EN16129 szabványnak

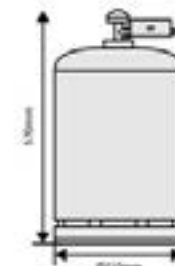


MEGJEGYZÉS: Ha olyan gázszabályozót vásárolt, amelynek tömlője menetes csatlakozással van ellátva, az adaptert nem szabad felszerelni. Az adapterre csak akkor van szükség, ha menet nélküli szabványos tömlőt használ.

- Az adapter felszerelése a következőképpen történik, ügyelve arra, hogy az adaptert biztonságosan meghúzza. Megjegyzés: a gázadapter és a használati utasítás egy műanyag zacskóban van elhelyezve.

VIGYÁZAT: Ne használjon állítható nyomásszabályozót (mint például a gyomófogókhöz használt típus). Robbanás- vagy égésveszély.

- A névleges kimeneti nyomásnak (gáznyomás) 28-37 mbar és 50 mbar között kell lennie Németországban, Ausztriában és Svájcban.
- Az elhasznált vagy sérült tömlőt ki kell cserélni. Ellenőrizze, hogy a tömlő nincs-e összenyomódva, megcsúszva vagy érintkezik-e a pizzasütővel, kivéve a csatlakoztatás helyén.
- Egyes régiókban előfordulhat, hogy a tömlő és a szabályozó nem tartozik a készülékhez.
- A készülékhez tartozó tömlő nem haladhatja meg az 1,5 m-t.
- Csatlakoztassa a gázpalackot a sütőhöz a tömlő és a szabályozó segítségével. Óvatosan húzza meg az anyákat, de ne húzza túl és ne csavarja el. Vigyázzon, nehogy megsérüljenek a szabályozó szerelvények. A gázpalack kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy a sütő MINDEN szelepe/gombja kikapcsolt állásban van.
- A szabályozótömlőt éles tárgytól és hőforrásoktól távol kell tartani.
- A gázpalack cseréje előtt: győződjön meg róla, hogy a gáz el van zárva, mielőtt a tömlőt és a szabályozót leválasztja a palackról (nem magáról a sütőről).
- Cserélje ki a flexibilis tömlőt a vonatkozó nemzeti irányelveknek megfelelően.
- Ne használjon olyan PB-gázpalackot, amelynek maximális szélessége meghaladja a 310 mm-t és magassága az 570 mm-t.

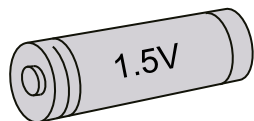


Szivárgásvizsgálatok: Miután a tömlőt és a szabályozót az utasításoknak megfelelően felszerelték és rögzítették, a gáz bekapcsolható. Ezután víz/szappan keverékkel permetezze be az illesztéseket, hogy ellenőrizze a szivárgások meglétét.

MEGJEGYZÉS: : Győződjön meg róla, hogy a gázipalack teljesen le van árnyékolva a sütőtől.

A gázipalack leválasztása:

- A gázipalack leválasztásakor: Győződjön meg róla, hogy a sütő be/ki kapcsoló gombja OFF állásba van állítva. Győződjön meg róla, hogy a gázipalack szelepe zárt helyzetben van. Húzza ki a szabályozóegységet a gázipalackból, és vegye ki. Ügyeljen arra, hogy a gázipalackot legalább egy méterre tartsa a sütőtől, hogy elkerülje a gyulladásveszélyt.
- A szabályozóra és a tömlőre vonatkozó követelmények/szabályok: A gázégős sütőjéhez használt szabályozónak CE-jóváhagyással kell rendelkeznie, és meg kell felelnie a vonatkozó követelményeknek és előírásoknak.



Akkumulátorok:

- Az elemeket felelősségteljesen ártalmatlanítsa, és tartsa távol a gyermekektől, nehogy lenyeljék őket. **Ha egy gyermek lenyel egy elemet, azonnal forduljon orvoshoz!**
- Ne keverje össze a régi elemeket az újakkal. Ez az akkumulátorok túlmelegedését és szivárgását okozhatja.
- A nem újratölthető akkumulátorokat nem szabad töltőbe tenni.
- Ne szedje szét, ne nyomja össze, ne lyukassza ki és ne sértse meg az akkumulátorokat semmilyen módon. Ez törésekhez vagy szivárgáshoz vezethet.
- Őrizze meg az akkumulátorok élettartamát a készülék kikapcsolásával és az akkumulátorok kihúzásával, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja - vagy várhatóan nem fogja használni.
- Használja az adott elemtípust (1 × AA elem).
- Helyesen helyezze be az elemeket. Ügyeljen arra, hogy az elemek pólusai (- és +) a megfelelő irányba legyenek elfordítva.
- A lemerült elemeket azonnal vegye ki a készülékből, és az előírásoknak megfelelően, biztonságosan és megfelelően ártalmatlanítsa őket.

MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Modell szám	Címzett ország	Teljes hőellátás	Égők	Befecskendő/ Méretcím- kéz és	Kategóriák	Gáz típusok
Witt PICCOLO Fermo 14"	BE, CH, CY,CZ, ES,FR, GB,GR,IE,IT,LT,LU,LV,PT, SI,SK,TR, IL	5,2 kW	1	1,12 mm/1,12	I 3+(28~30/37)	G30 Bután 28~30mbar G31 Propane 37mbar
	BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GB, HR, HU, IT, LT, LU, SI, MT, NL, NO, RO, SE, KE,IS	5,2 kW	1	1.12mm/ 1.12	I 3B/P(30)	G30 bután vagy G31 propán 30mbar
	AT, CH, DE, SK	5,2 kW	1	1.06mm/ 1.06	I 3P(50)	G30 Butane/ G31 Pro- panel 50mbar
	PL	5,2 kW	1	1.12mm/ 1.12	I 3P(37)	G31 Pro- panel 37mbar

Termék részletek	Witt PICCOLO Fermo 14"
Méret	650 × 535 × 440 cm
Súly NW/GW	17,5 kg / 23 kg

PIN KÓD: 1336DP037

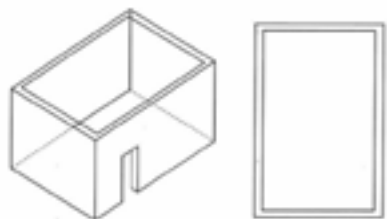
KÜLTÉRI TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

A pizzasütő kizárólag kültéri használatra készült, és csak jól szellőző helyen, éghető anyagoktól távol használható.

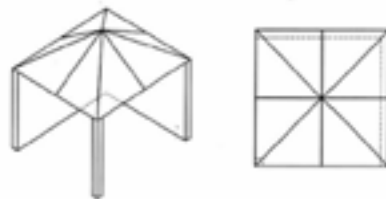
SOHA ne használja a pizzasütőt beltérben, garázsban, tornácban, fészerben vagy más zárt helyen. A pizzasütő nem használható hajón, lakóautóban vagy lakókocsiban, és nem helyezhető olyan felület közelébe vagy alá, amely éghet vagy hőre érzékeny. Használat közben ne zárja el a pizzasütő körül a levegőellátást és az égést. A pizzasütő biztonságos és megfelelő működéséhez és hatékonyságához megfelelő szellőzésre van szükség. Ez biztonságosabb a felhasználó és a pizzasütő használatának helyén tartózkodók számára is. A pizzasütőt SOHA nem szabad zárt, fedett helyiségben használni.

Az alábbi ábrán látható módon a pizzasütőt a szabadban, olyan helyen kell felállítani, ahol legalább két oldalról vagy felülről nyitott. Fontos, hogy egy esetleges gázszivárgás esetén lehetőség van arra, hogy a gáz kijusson és távozzon, így nem következik be robbanás.

Példa 1:
Szellőztetés nyitott tetőből és nyitott ajtóból



Példa 2:
Nyitva mindkét oldalon: Elöl és jobbra

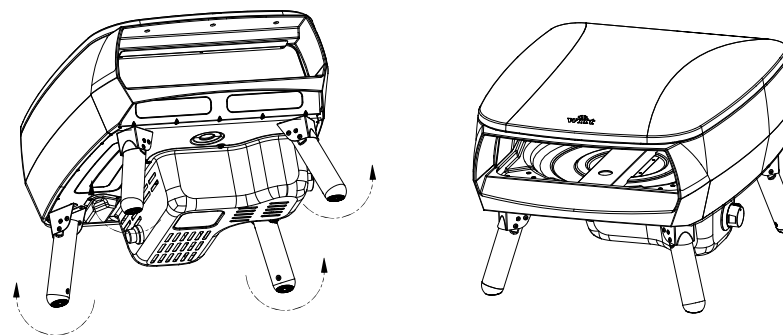


Példa 3:
Mindkét oldalon nyitott: Elöl és hátul

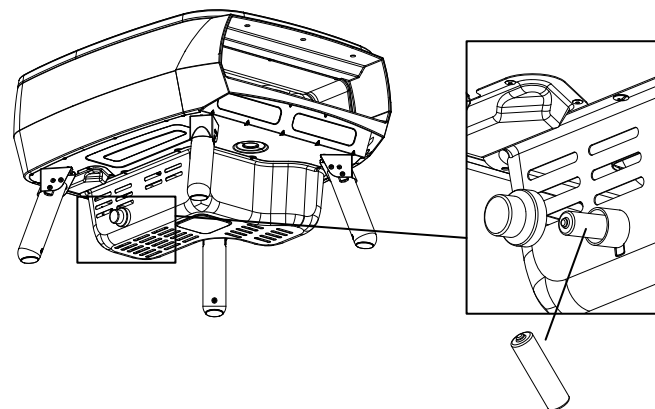


Összeszerelés:

1. Hajtsa ki teljesen a lábakat, majd állítsa fel a pizzasütőt (vegye figyelembe, hogy a súlya legfeljebb 17,5 kg).

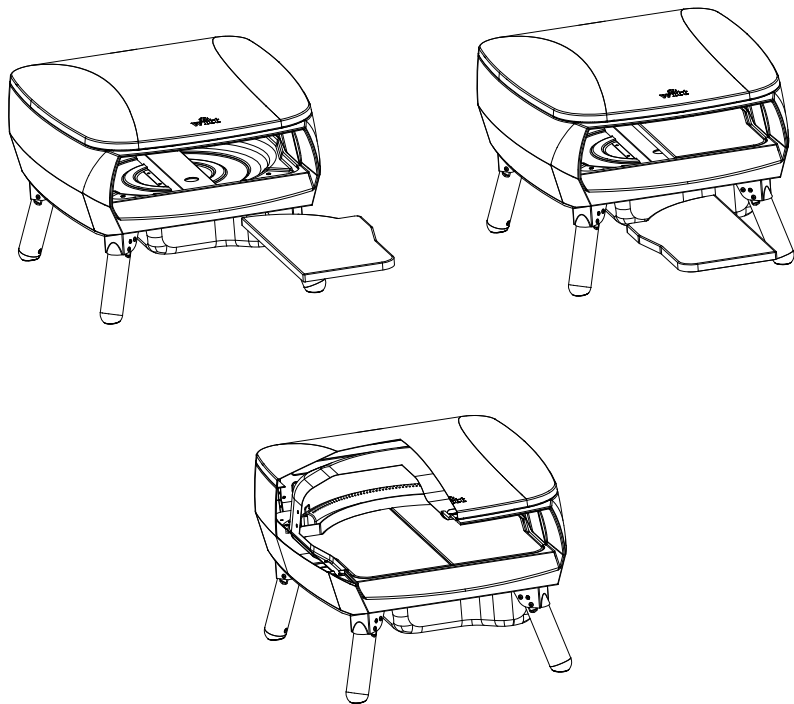


2. Csavarja le az elektronikus gyújtás fedelét, és helyezzen be egy AA elemet. Figyelje meg az elemtartóban lévő (+) és (-) jelöléseket. Csavarja vissza a fedelet a helyére. Zárja be az elemtartót.

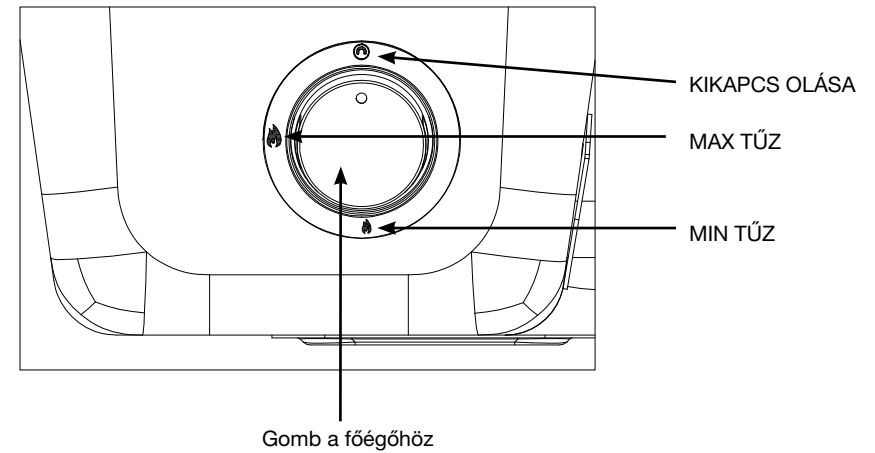


AA elem/DC1,5V × 1

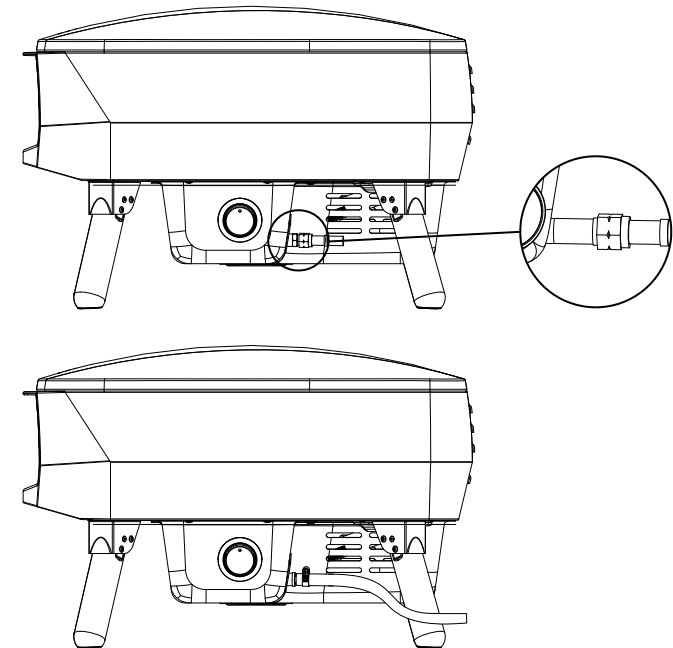
3. Vegye le a pizzakőről a csomagolást, és illessze a pizzakő tálcára.



4. A gázcső csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy az égőgombok OFF állásban vannak.



5. Csatlakoztassa a gázcsövet a pizzasütőhöz



A PIZZASÜTŐ HASZNÁLATA / GYÚJTÁSI ÚTMUTATÓ

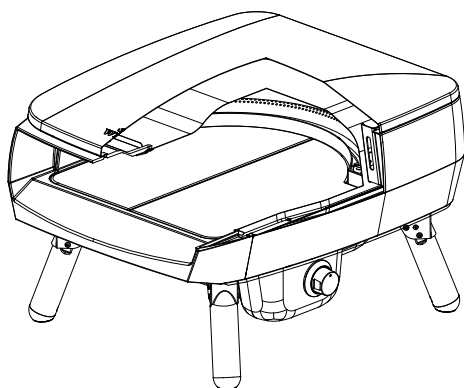
Ha a szabályozó megfelelően csatlakoztatva van, a gáz bekapcsolható.

Witt PICCOLO Fermo 14"

Az égő begyújtásához: nyomja le és egyszerre lassan forgassa a be-/kikapcsoló gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg egy kattanást nem hall, és az égő be nem gyullad. Ez körülbelül 8-10 másodpercig tart, mivel a gáznak az égőcsövön keresztül el kell jutnia a sütőbe. A gyújtás után tartsa nyomva a be/ki gombot további 10 másodpercig, majd engedje fel. a gombot. Állítsa be az égőt a kívánt módon. Ha az égő nem kapcsol be, hagyja a gombot OFF állásban, és várjon öt percet, mielőtt újra megpróbálná.



Szimbólum	Leírás
	Főégő



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Kívülről:

- A külső tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy a pizzasütő kihűlt és érintésbiztos.
- A festett részek, valamint a műanyag felületek enyhe szappanos vízzel és tiszta ruhával tisztíthatók (ne használjon súroló- vagy zsíroló szereket vagy súrolóbetétet).
- Javasoljuk, hogy a tisztítószeret először a készülék egy kisebb felületén próbálja ki. SOHA ne használjon festékhígítót vagy hasonló oldószereket, és SOHA ne öntsön hideg vizet meleg felületekre.
- Törölje át egy ronggyal.

Belülről:

- Győződjön meg róla, hogy a pizzasütő kihűlt és érintésbiztos, mielőtt a belsejét tisztítaná.
- Tisztítás előtt vegye ki a pizzasütő kőlapokat.
- A makacs szennyeződések és zsírok megtisztításához használjon egy kevés szóda-bikarbónát egy nedves szivacson. Ne használjon súrolószert.

Pizzakő:

- A pizzakövet kizárólag a Witt pizzasütőben való használatra szánjuk, nem szabad nyílt tűz fölött használni.
- A pizzakő törékeny, és eltörhet, ha megütik vagy leejtik.
- A pizzakő használat közben nagyon felforrósodik, és használat után még sokáig meleg marad.
- A pizzakő tisztításához melegítse fel a sütőt kb. 30 percig, és a lehűlés után fx eltávolíthatja a pizzakőről a maradványokat. Witt pizzasütő kefével.
- A pizzakövet és az előlapot két használat között szárazon kell tárolni, mivel nem tűri a nedvességet.
- Ne használjon vizet a pizzakő tisztításához.

HIBAEELHÁRÍTÁS

Az égő nem gyullad be:

A gázszelep nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a szelepet
A gázpalack üres.	Cserélje ki a gázpalackot egy újjal.
A gyújtógomb nem működik	Ellenőrizze az akkumulátort
Nincs szikra a gyújtásnál.	Vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal.

Az égő lángja szabálytalan:

A láng az égő belsejében ég (suttogó hang).	Kapcsolja ki az égőt, és hagyja lehűlni. Ezután próbálja meg újra begyújtani.
A szabályozó meghibásodott	Forduljon a szervizközpontoz.
A befecskendező részben eltömődött.	Tisztítsa meg az injektort fogkefével. Ne fúrja ki, és ne használjon drótot/acélhuzalt a dugulások eltávolítására. Forduljon a szervizközpontoz.

Gázszivárgás az illesztések között:

A csatlakozások lazák.	Húzza meg a laza csatlakozásokat (ne húzza túl), és végezzen nyomáspróbát szappanos vízzel. (lásd a "Szivárgásvizsgálat" című utasítást a 4. oldalon).
A tömlő megsérült.	Cserélje ki a tömlőt. (Vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal).
A gázszelep meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal.
A csatlakozások/illesztések sérültek.	Ellenőrizze az akkumulátort. Ha nem az akkumulátorral van gond, forduljon a szervizközpontoz.

GARANCIA ÉS SZERVIZ

FONTOS

A garancia az anyagokra és a munkabérre is kiterjed. A szervizzel való kapcsolatfelvételkor kérjük, adja meg a nevet, sorozatszámot. Ezek az adatok a típusjelzésen találhatóak. Írja le a jelen utasításban szereplő információkat, hogy kéznél legyenek. Ez megkönnyíti a szerviztechnikus számára a megfelelő alkatrészek megtalálását.

Ha a terméket sós környezetben (tenger közelében) vagy maró gőzöket vagy folyadékokat tartalmazó (pl. úszómedencéből származó) területeken használja, a festék károsodhat és/vagy a fém alkatrészek rozsdásodhatnak, amire a garancia nem terjed ki. A rendszeres tisztítás és a fedővel való lefedés segíthet ennek csökkentésében.

GARANCIA

Két év

A GARANCIA NEM VONATKOZIK:

1. Olyan hibák és sérülések, amelyek nem gyártási vagy anyaghibákból erednek.
2. Normális, ésszerű elhasználódás (pl. a rács/lemezek hő hatására történő elszíneződése).
3. Kártevők által okozott termékkárokat.
4. Nem eredeti pótalkatrészek használata esetén.
5. Ha nem tartották be a használati útmutatóban szereplő utasításokat.
6. Ha a készüléket nem a használati utasításban meghatározottak szerint állították/szerelték össze
7. Ha nem szakemberek telepítették vagy javították a terméket.
8. Rozsdásodás és beázás.

SZÁLLÍTÁSI KÁR

Ha a termék a szállítás során megsérül, és ez csak akkor derül ki, amikor a kiskereskedő átadja a terméket a vásárlónak, ez kizárólag a vásárló és a kiskereskedő közötti ügy. Abban az esetben, ha a terméket a vásárló maga szállította, a szállító nem vállal felelősséget a szállítás során esetlegesen bekövetkező károkért. A szállítás során keletkezett károkat haladéktalanul, de legkésőbb a termék átadását követő 24 órán belül be kell jelenteni. Ellenkező esetben az ügyfél igényét elutasítják.

KERESKEDELMI VÁSÁRLÁSOK

A kereskedelmi célú vásárlások minden olyan eszköz vásárlása, amelyet nem magánháztartásokban való használatra, hanem kereskedelmi célú használatra (éttermekben, kávézókban, étkezdékben stb.) vagy bérbeadásra vagy más módon több felhasználó általi, egymást követő használatra szánnak. A kereskedelmi célú vásárlásokra nem vállalunk garanciát, mivel ezt a terméket kizárólag rendszeres háztartási használatra szánjuk.

Minden szervizkérelem:

További információ: www.wittpizza.com

EK-megfelelőségi nyilatkozat:

A Witt Denmark A/S ezúton megerősíti, hogy az alábbi tartozék megfelel az EU 2016/426 irányelv szerinti valamennyi állandó és alapvető követelménynek. 1935/2004. Witt Denmark A/S Gødstrup Søvej 9, DK-7400 Dánia. Witt US, LLC PO BOX: 1044, 800 State Route 11, Champlain, NY 12919, USA, Witt UK & Ireland Ltd. 4 Tannery House, Tannery Lane, Send, Working, Surrey, GU23 7EF. www.witt.dk.

İÇİNDEKİLER

GÜVENLİK TALİMATLARI	78
<i>Kaçak Testi</i>	79
<i>Gaz Silindirinin Bağlanması</i>	80
<i>Gaz Silindirinin Bağlantısının Kesilmesi</i>	80
<i>Piller</i>	81
TEKNİK BİLGİLER	82
DIŞ MEKANDA KURULUM KILAVUZU	83
MONTAJ:	84
PİZZA FIRINININ KULLANIMI / ATEŞLEME TALİMATLARI	87
TEMİZLİK VE BAKIM	88
SORUN GİDERME	89
GARANTİ VE SERVİS	90

GÜVENLİK TALİMATLARI

Yangın, yangın tehlikesi veya diğer yaralanma riskini azaltmak için, bu cihazı kullanmadan önce bu güvenlik talimatlarını dikkatlice ve eksiksiz okuyun.



- KULLANIM KILAVUZUNU OKUMADAN BU CİHAZI **ÇALIŞTIRMAYIN**
- BU CİHAZIN ÜSTÜNE HERHANGİ BİR CİSİM **KOYMAYIN VEYA YASLAMAYIN**
- BU CİHAZIN YAKININDA KİMYASALLAR, YANICI MATERYALLER VEYA PÜSKÜRTME ŞİŞELERİ **BULUNDURMAYIN**
- BU CİHAZI İÇ MEKANDA **KULLANMAYIN**
- KULLANIMLAR ARASINDA CİHAZDA YAĞ/SIVI YAĞ, KÜL VEYA YANMAMIŞ YAKIT BİRİKİMİNE **İZİN VERMEYİN**

- **UYARI:** Pizza fırınının bazı bölümleri aşırı ısınabilir!
- Sadece dış mekanda kullanıma uygundur. Pizza fırınına asla kapalı veya üzeri örtülü alanlarda kullanmayın.
- Çocukları ve evcil hayvanları her zaman cihazdan uzak tutun.
- Cihazı kullanımdayken hareket ettirmeyin.
- Kullanımdan sonra gaz silindirin gaz beslemesini kapatın.
- Cihazda değişiklik yapmayın.
- Üreticiden gelen mühürlü orijinal parçaları değiştirmeyin.
- Sıcak bileşenleri tutarken ısıya dayanıklı eldiven kullanın.
- Gaz silindirin bağlantısını sökmeden cihazı iç mekanda saklamayın. Cihaz uzun bir süre boyunca kullanılmadan kalacaksa kaldırılmalı ve orijinal ambalajında kuru bir yerde saklanmalıdır.

Not: Gaz silindiri her zaman açık havada, iyi havalandırılan bir alanda saklanmalıdır. Sökülmüş gaz silindiri, bir binada, garajda veya başka bir kapalı alanda saklanmamalıdır! Gaz silindirleri dik olarak açık havada ve çocukların erişemeyeceği yerde saklanmalıdır.

- **DİKKAT:** Temizlik ve bakım işlemleri fırın tamamen soğuduktan ve gaz silindiri bağlantısı kesildikten sonra yapılmalıdır.

- Cihaz soğuyana kadar giysilerin veya diğer yanıcı materyallerin brülör ya da herhangi bir sıcak yüzey ile temas etmesine veya bunlara yaklaşmasına asla izin vermeyin. Materyal tutuşabilir ve ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Bazı sentetik materyaller son derece yanıcıdır ve fırın kullanılırken giyilmemelidir. Fırın kullanılırken bol kesimli veya bol kollu kıyafetler giyilmemelidir.
- Fırının alt kısmı da yüksek sıcaklıklara ulaşır. Pizza fırınına plastik masalara veya diğer yanıcı yüzeylere, masa örtüsü ya da benzer cisimlerin üstüne koymayın.
- Pizza fırını teknelerde, motokaravanlarda veya çekme karavanlarda kullanıma uygun değildir.
- Yaralanma veya ürün hasarına neden olabileceğinden pizza fırınında değişiklik yapmayın.
- Pizza fırınında yapılan yetkisiz değişiklikler garantinin geçersiz olmasıyla da sonuçlanabilir.
- Pizza fırınının üstüne örneğin ağaçlar veya çatı yapıları gibi hiçbir şey sarkmamalıdır.

KAÇAK TESTİ:

- KULLANMADAN ÖNCE CİHAZDAKİ TÜM GAZ BAĞLANTILARINI VE EK NOKTALARINI KONTROL EDİN: Cihazdaki gaz bağlantıları ambalajlama ve sevkiyat öncesinde sızıntı açısından test edilmiş olsa da kurulum yerinde eksiksiz bir test yapılmalıdır. Herhangi bir noktada gaz kokusu alırsanız pizza fırınına kullanmayı derhal bırakın ve tüm sistemde sızıntı kontrolü yapın. Bir damla sıvı bulaşık deterjanı ve biraz su ile bir çözelti hazırlayın. Çözeltiyi bağlantı noktalarına uygulamak için bir püskürtme şişesi, fırça veya beze ihtiyacınız olacaktır. Sabunlu çözeltiyi tüm gaz bağlantılarına uygulayın. Kaçak olan yerde sabun kabarcıkları olacaktır. Kaçak varsa derhal gaz beslemesini kapatın ve sızıntı yapan bileşenleri sıkın. Gaz tankını her değiştirdiğinizde veya fırın uzun bir süre kullanılmadığında kaçak testi yapın.
- Vananın düzgün şekilde konumlandırıldığından emin olun. Hortumun hasarlı olmadığından emin olun.

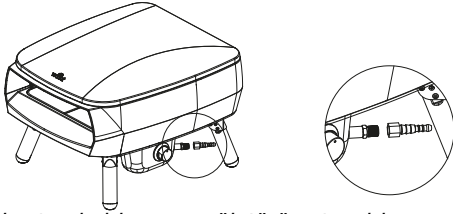
ÖNEMLİ: Gaz kaçağı durdurulamıyorsa gaz beslemesini kapatın ve müşteri hizmetleriyle iletişim kurun.

UYARI: Gaz kaçağı kontrolleri yapılırken ASLA brülörleri yakmayın.

NOT: Sabunlu su da dahil olmak üzere bazı test çözeltileri paslanmaya neden olabileceği için kaçak testi tamamlandığında tüm bağlantılar suyla durulanmalıdır.

Gaz silindiri bağlantısı:

- Gaz kaynağı veya hortumu geçerli gerekliliklere uymalı, düzenli olarak incelenmeli ve gerektiğinde değiştirilmelidir. Hortum EN16436 standardına uygun olmalıdır. Regülatör EN16129 standardına uygun olmalıdır.

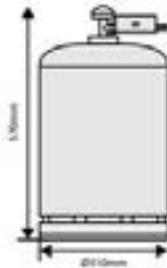


NOT: Dişli bağlantılı hortumlu bir gaz regülatörü satın aldıysanız, adaptör takılmamalıdır. Adaptör yalnızca dişsiz standart bir hortum kullanıldığında gereklidir.

- Adaptörün kurulumu, adaptörün sıkıca bağlanması kaydıyla aşağıdaki gibi yapılmalıdır: Lütfen unutmayın: Gaz adaptörü ve talimat kılavuzu bir arada plastik bir torbaya yerleştirilmiştir.

TEHLİKE: Ayarlanabilir basınç regülatörü (ot brülörleri için kullanılan tür gibi) kullanmayın. Patlama veya yanma riski oluşabilir.

- Nominal çıkış (gaz basıncı) 28-37 mbar'dır ve Almanya, Avusturya ve İsviçre'de 50 mbar'dır.
- Aşınmış veya hasarlı hortumlar değiştirilmelidir. Hortumun ezilmediğinden, bölünmediğinden veya bağlantı yeri haricinde pizza fırınıyla temas etmediğinden emin olun.
- Bazı bölgelerde hortum ve regülatör cihazla birlikte verilmeyebilir.
- Cihazın hortumu 1,5 m'den uzun olmamalıdır.
- Gaz silindirini hortum ve regülatörü kullanarak fırına bağlayın. Somunları dikkatle sıkın ancak aşırı sıkmayın veya bükmeyin. Regülatör bağlantı parçalarına hasar vermemeye dikkat edin. Gaz silindirini açmadan önce fırındaki TUM vanaların/ düğmelerin Kapalı konumda olduğundan emin olun.
- Regülatör hortumu keskin cisimlerden ve ısı kaynaklarından uzak tutulmalıdır.
- Gaz silindirini değiştirmeden önce: Hortumun ve regülatörün şişeye bağlantısını (fırının kendisiyle değil) kesmeden önce gazın kapatıldığından emin olun.
- Esnek hortumu, geçerli ulusal yönergelerle uygun şekilde değiştirin.
- Maksimum of 310 mm genişliği ve 570 mm yüksekliği aşan bir LPG silindiri kullanmayın.

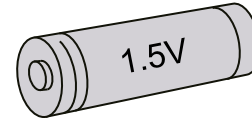


Kaçak testleri: Hortum ve regülatör talimatlara uygun şekilde takılıp sabitlendikten sonra gaz açılabilir. Daha sonra derzlere su/sabun karışımı sıkarak sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

NOT: Gaz silindirinin fırından tamamen yalıtıldığından emin olun.

Gaz silindirinin bağlantısının kesilmesi:

- Gaz silindirinin bağlantısını keserken: Fırının açma/kapatma düğmesinin KAPALI konumda olduğundan emin olun. Silindir vanasının kapalı pozisyonunda olduğundan emin olun. Regülatör düzeneğinin gaz silindiriyle bağlantısını kesin ve düzeneği çıkarın. Tutuşma riskinden kaçınmak için gaz silindirini fırından en az bir metre uzakta tuttuğunuzdan emin olun.
- Regülatör ve hortum için gereklilikler/kurallar: Gaz brülörlü fırınınzla birlikte kullanılan regülatör CE onaylı olmalı ve geçerli gereklilikler ve düzenlemelerle uyumlu olmalıdır.

**Piller:**

- Pilleri sorumlu bir şekilde atın ve yutmamaları için çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun. **Pil bir çocuk tarafından yutulursa derhal bir doktora ulaşın!**
- Eski pilleri yenileriyle karıştırmayın. Bu durum pillerin aşırı ısınması ve sızıntı yapmasıyla sonuçlanabilir.
- Şarj edilmeyen piller şarj cihazına takılmamalıdır.
- Pilleri hiçbir şekilde sökmeyin, sıkıştırmayın, delmeyin veya pillere zarar vermeyin. Bu durum çatlaklar ve sızıntılarla sonuçlanabilir.
- Cihaz uzun bir süre boyunca kullanılmadığında veya kullanılması beklenmediğinde cihazı kapatarak ve pilleri çıkararak pillerin ömrünü koruyun.
- Belirtilen türde pil kullanın (1 x AA pil).
- Pilleri doğru şekilde takın. Pillerin kutuplarının (- ve +) doğru yöne baktığından emin olun.
- Biten pilleri derhal cihazdan çıkarın ve onları düzenlemelere uygun olarak güvenli ve doğru bir şekilde atın.

TEKNİK BİLGİLER

Model numarası	Alıcı ülke	Toplam ısı kaynağı	Brülörler	Enjektör/ Boyut etiketi	Kategoriler	Gaz türleri
Witt PICCOLO Fermo 14"	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK, TR, IL	5,2 kW	1	1,12 mm/1,12	I 3+(28~30/37)	G30 Bütan 28~30 mbar G31 Propan 37 mbar
	BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GB, HR, HU, IT, LT, LU, SI, MT, NL, NO, RO, SE, KE, IS	5,2 kW	1	1,12mm/ 1,12	I 3B/P(30)	G30 Bütan veya G31 Propan 30 mbar
	AT, CH, DE, SK	5,2 kW	1	1,06mm/ 1,06	I 3P(50)	G30 Bütan/ G31 Propan 50 mbar
	PL	5,2 kW	1	1,12mm/ 1,12	I 3P(37)	G31 Propan 37 mbar

Ürün Ayrıntıları	Witt PICCOLO Fermo 14"
Boyutlar	650 × 535 × 440 cm
Ağırlık NW/GW	17,5 kg / 23 kg

PIN KODU: 1336DP037

DIŞ MEKANDA KURULUM KILAVUZU

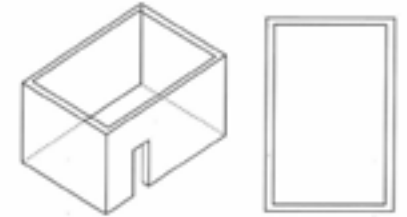
Pizza fırını özellikle dış mekanda kullanım içindir ve yalnızca iyi havalandırılmış bir yerde, yanıcı materyallerden uzakta kullanılabilir.

Pizza fırını iç mekanlarda, garajlarda, verandalarda, kulübelerde veya diğer çevrelenmiş alanlarda ASLA kullanmayın. Pizza fırını teknelerde, motokaravanlarda veya çekme karavanlarda kullanıma uygun değildir ve yanabilecek ya da ısıya karşı duyarlı yüzeylerin yanına veya altına yerleştirilmemelidir. Kullanım sırasında pizza fırınının etrafındaki hava beslemesini ve yanma alanını kapatmayın. Pizza fırınının güvenli ve düzgün çalışması için yeterli havalandırma sağlanmalıdır. Bu ayrıca kullanıcı ve pizza fırınının kullanıldığı alandaki diğer kişiler için de daha fazla emniyet sağlar. Pizza fırını ASLA çevrelenmiş, kapalı alanlarda kullanılmamalıdır.

Aşağıda gösterildiği gibi, pizza fırını dış mekanda en az iki tarafı veya üstü açık bir yerde kurulmalıdır. Burada önemli olan, olası bir gaz kaçağında gazın dışarı çıkarak patlamanın önlenbilmesidir.

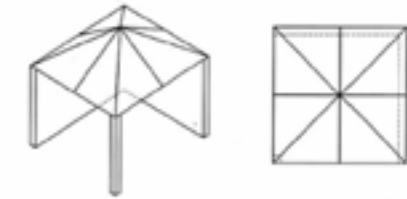
Örnek 1:

Açık çatı ve açık kapıdan havalandırma



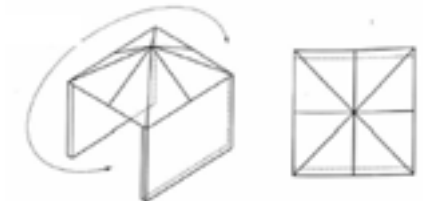
Örnek 2:

Her iki tarafta açık: Ön ve sağ



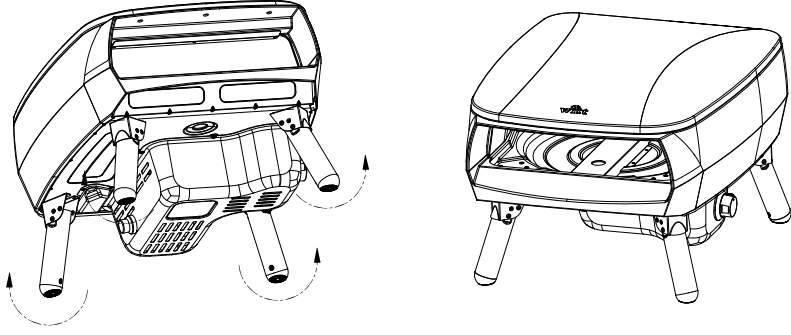
Örnek 3:

Her iki tarafta açık: Ön ve arka

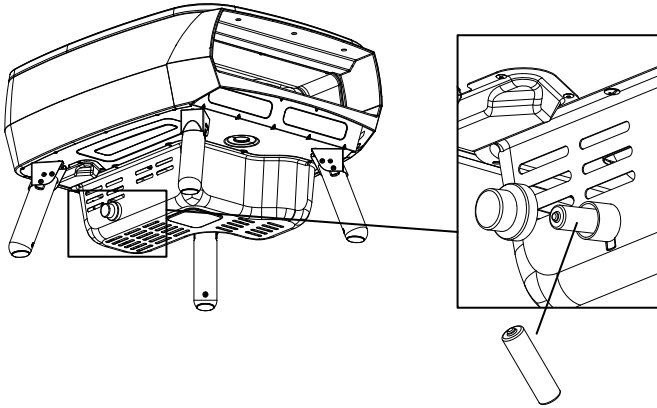


Montaj:

1. Katlanır bacakları tamamen açarak pizza fırınıni yerleştirin.
(Ağırlığının 17,5 kg'ı bulabileceğini unutmayın).

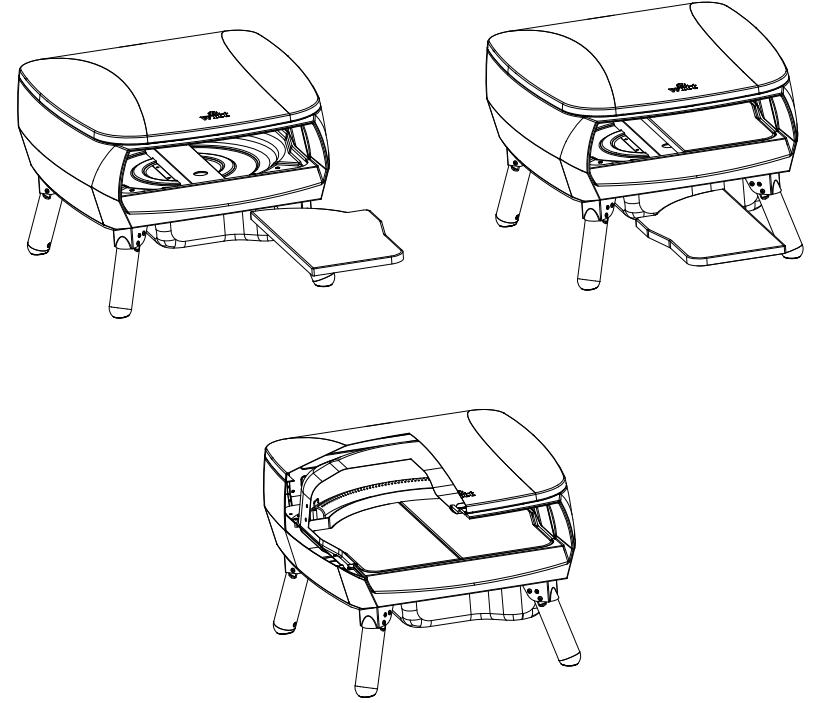


2. Elektronik ateşleme kapağının vidalarını çıkarın ve AA pil yerleştirin. Pil bölmesindeki (+) ve (-) işaretlerine dikkat edin. Kapağı tekrar yerine takıp vidalayın.
Pil bölmesini kapatın.

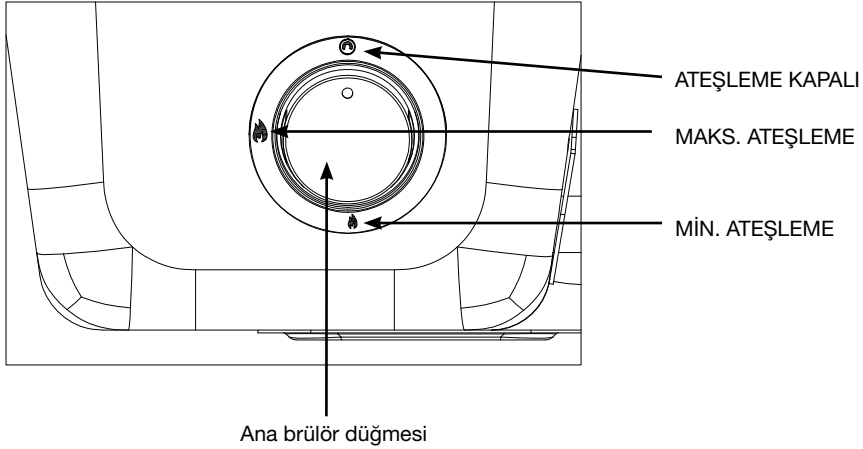


AA pil/DC 1,5 V x 1

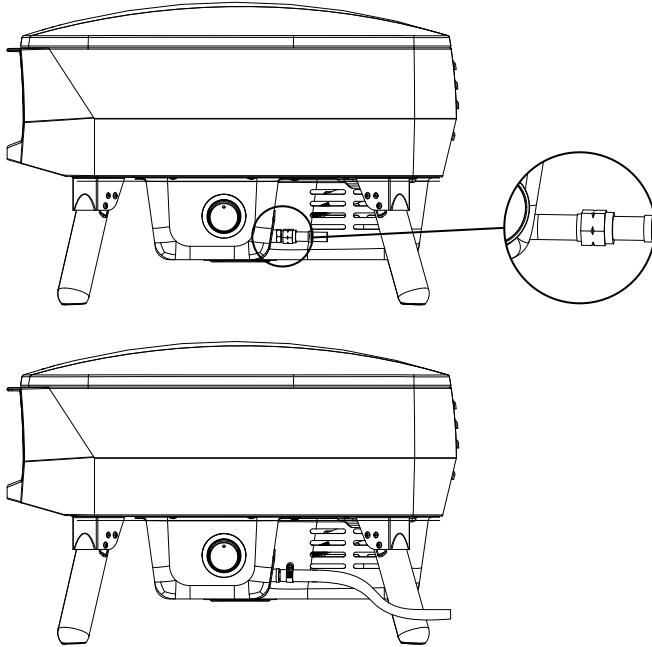
3. Pizza taşının ambalajını çıkarın ve pizza taşı tepsisine yerleştirin.



4. Gaz hortumunu bağlamadan önce brülör düğmelerinin KAPALI konumda olduğundan emin olun.



5. Gaz hortumunu pizza fırınına bağlayın.

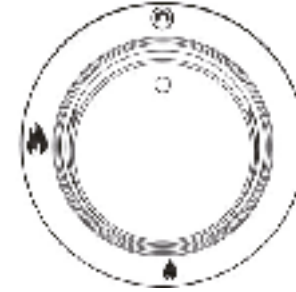


PİZZA FIRINININ KULLANIMI/ATEŞLEME KILAVUZU

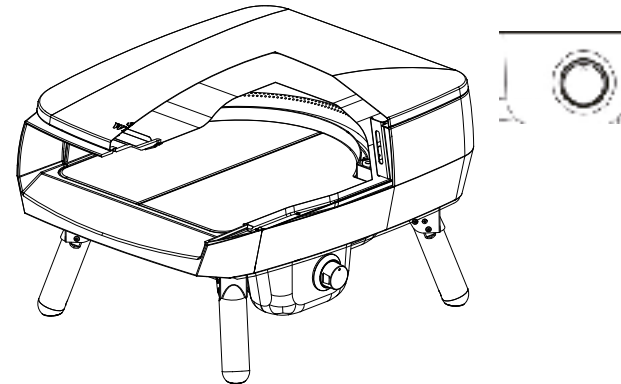
Regülatör doğru şekilde bağlandığında gaz açılabilir.

Witt PICCOLO Fermo 14"

Brülörü ateşlemek için: Açma/kapatma düğmesine bastırın ve aynı zamanda bir klik sesi duyana ve brülör ateşlenene kadar yavaşça saat yönünün tersine döndürün. Gazın brülör borusundan fırına gitmesi gerektiği için bu yaklaşık 8-10 saniye sürecektir. Kontak açıldıktan sonra açma/kapama düğmesini 10 saniye daha basılı tutun ve ardından düğmeyi bırakın. Brülörü istenilen şekilde ayarlayın. Brülör açılmazsa düğmeyi KAPALI konumda bırakın ve tekrar denemeden önce beş dakika bekleyin.



Sembol	Açıklama
	Ana brülör



TEMİZLİK VE BAKIM

Dış kısım:

- Dış kısmı temizlemeden önce pizza fırınının soğuduğundan ve fırına dokunmanın güvenli olduğundan emin olun.
- Boyalı parçalar ve plastik yüzeyler hafif sabunlu su ve temiz bir bezle temizlenebilir (ovmayın veya gres yağı çıkarma ürünleri ya da bulaşık süngeri kullanmayın).
- Deterjanın önce cihazın küçük bir alanında test edilmesi önerilir. ASLA boya seyrelticiler veya benzer çözücüler kullanmayın ve ASLA sıcak yüzeylere soğuk su dökmeyin.
- Bezle silin.

İç kısım:

- İç kısmı temizlemeden önce pizza fırınının soğuduğundan ve fırına dokunmanın güvenli olduğundan emin olun.
- Temizlemeden önce pizza taşlarını çıkarın.
- İnatçı kirleri veya yağları temizlemek için ıslak bir süngere biraz karbonat dökün. Ovma maddeleri kullanmayın.

Pizza Taşı:

- Pizza taşı Witt pizza fırınında kullanılmak üzere özel olarak üretilmiştir ve açık ateş üzerinde kullanılmaya uygun değildir.
- Pizza taşı hassastır ve darbe alırsa veya düşürülürse kırılabilir.
- Pizza taşı kullanım sırasında çok sıcaktır ve kullanımdan sonra uzun süre boyunca sıcak kalır.
- Pizza taşını temizlemek için fırını yaklaşık 30 dakika boyunca ısıtın ve soğuduktan sonra pizza taşındaki kalıntıları Witt pizza fırını fırçasıyla temizleyebilirsiniz.
- Pizza taşı ve ön taş kullanım dönemleri arasında kuru halde saklanmalıdır çünkü neme karşı dayanıklı değildir.
- Pizza taşını temizlemek için su kullanmayın.

SORUN GİDERME

Brülör ateşlenmiyor:

Gaz vanası açık değildir.	Vanayı açın.
Gaz silindiri boşalmıştır.	Gaz silindiri yenisiyle değiştirin.
Ateşleme düğmesi çalışmıyor.	Pili kontrol edin.
Kıvılcım veya ateşleme yok.	Servis merkezine ulaşın

Brülörün alev düzensiz:

Alev, brülörün içinde yanıyor (fısıltı sesi)	Brülörü kapatın ve soğumasını bekleyin. Ardından tekrar ateşlemeyi deneyin.
Regülatör arızalı.	Servis merkezine ulaşın
Enjektör kısmen tıkanmıştır.	Enjektörü bir diş fırçasıyla temizleyin. Tıkanmaları, delerek veya tel/çelik tel kullanarak gidermeyin. Servis merkezine ulaşın.

Bağlantı noktaları arasında gaz kaçağı:

Bağlantılar gevşektir.	Gevşek bağlantıları sıkıştırın (aşırı sıkmayın) ve sabunlu su kullanarak basınç kaçağı testi yapın (Sayfa 79, "Kaçak testi" başlığına bakın).
Hortum hasarlıdır.	Hortumu değiştirin. (Servis merkezine ulaşın).
Gaz vanası arızalıdır.	Servis merkezine ulaşın
Bağlantılar/ek yerleri hasarlıdır.	Pili kontrol edin. Pil sorunu değilse, lütfen servis merkezine başvurun.

GARANTİ VE SERVİS

ÖNEMLİ

Garanti, malzemeleri ve işçiliği içerir. Servis departmanı ile iletişim kurarken lütfen isim ve seri numarasını iletin. Bu bilgiler, tür işaretinde bulunmaktadır. Bu talimatlardaki bilgileri yazarak elinizde hazır bulundurun. Bu, servis teknisyeninin doğru yedek parçaları bulmasını kolaylaştırır.

Ürün tuzlu ortamlarda (denize yakın) veya aşındırıcı duman veya sıvıların olduğu alanlarda (örneğin yüzme havuzundan) kullanılıyorsa, boya zarar görebilir ve/veya garanti kapsamında olmayan metal parçalar paslanabilir. Düzenli temizlik ve kapak ile örtmek bunu azaltmaya yardımcı olabilir.

GARANTİ

İki yıl

GARANTİ AŞAĞIDAKİLERİ KAPSAMAZ:

1. Üretim veya malzeme sorunlarından kaynaklanmayan arıza ve hasar
2. Normal, makul aşınma ve yıpranma (ör. ızgaranın/tabakların ısıdan dolayı renginin bozulması).
3. Haşerelerin neden olduğu ürün hasarı.
4. Orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması.
5. Kullanım kılavuzundaki talimatların izlenmemesi.
6. Cihazın, talimatlarda belirtildiği gibi kurulmaması/monte edilmemesi
7. Ürünün profesyonel olmayan kişiler tarafından kurulması ve onarılması.
8. Paslanma ve kararma.

NAKLIYE HASARI

Ürün nakliye sırasında hasar görürse ve bu yalnızca perakendeci ürünü müşteriye teslim ettiğinde fark edilirse bu, müşteri ile perakendeci arasındaki özel bir durumdur. Müşterilerin ürünü kendilerinin taşıması durumunda tedarikçi, nakliye sırasındaki hiçbir potansiyel hasardan dolayı sorumlu değildir. Nakliye sırasında oluşan her türlü hasar derhal ve ürün teslim edildikten sonra 24 saat geçmeden bildirilmelidir. Aksi takdirde müşterinin talebi reddedilecektir.

TİCARİ SATIN ALIMLAR

Ticari alımlar, özel konutlarda kullanım için değil, bunun yerine ticari kullanım (restoranlar, kafeler, kantinler vb. ortamlar) veya kiralanmak ya da birkaç kullanıcı tarafından dönüşümlü olarak kullanılmak için yapılan her türlü cihaz satın alımıdır.

Bu ürün yalnızca evde standart kullanım amacıyla üretildiğinden dolayı ticari satın alımlar için hiçbir garanti sunulmamaktadır.

Tüm servis talepleri:

Daha fazla bilgi için bkz. www.wittpizza.com

EC Uygunluk Beyanı:

Witt Denmark A/S burada teyit eder ki aşağıdaki aksesuarlar EU yönetmeliği 2016/426 uyarınca tüm kalıcı ve temel gerekliliklere uymaktadır. 1935/2004. Witt Denmark A/S Gødstrup Søvej 9, DK-7400 Danimarka. Witt US, LLC PO BOX: 1044, 800 State Route 11, Champlain, NY 12919, ABD, Witt UK & Ireland Ltd. 4 Tannery House, Tannery Lane, Send, Working, Surrey, GU23 7EF. www.witt.dk